

one's own inclination ; অব্যবস্থা, self-willed, uncontrollable.
 ঘের, *s.* ঘর্ষ, perspiration, sweat ; বাষ্প, vapour.
 বৈর, *a.* স্বাধীন, free, unrestrained.

বৈরচারী (-রিন্), *a.* = খেচ্ছাচারী।
 বৈরী (-রিন্), *a.* = খেচ্ছাচারী (*fem.* বৈরিনী।)
 বোপার্জিত *a.* নিজের উপার্জিত, self-acquired.

হ

হ, —ব্যঞ্জনের ত্রয়ত্ৰিংশৎ বর্ণ, the thirty-third and last consonant.
 হইতে—see থেকে।
 হওয়া, *v.* to be, to exist, to have being, to become, to obtain, to occur, to prevail, to find oneself, to be born or produced. See also থাক।। না হওয়া অর্থে (আমি) নহি, (তুমি) নহ, (আপনি) নহেন, (সে) নাহে, (তিনি) নহেন—ইত্যাদি রূপ হয়।
 হইয়া=being, at being, on being.
 হওয়াতে=because or as it was.
 (কাহারও) হইয়া বলা=to speak in one's favour, to speak in or on one's behalf, to speak for one.
 নাগপুর হইয়া বোম্বাই যাওয়া=to proceed to Bombay *via* Nagpur, to proceed to Nagpur *en route* for Bombay.
 হংস, *s.* হাঁস, a gander, a drake, a swan, (*fem.* হংসী=a goose, a duck.)
 হটাইয়া দেওয়া=to drive back, to cause to retreat or move backwards ; হটিয়া যাওয়া=to retreat, to recede, to move or fall back.
 হাট, *s.* হাট, a market, a fair.
 হঠ, *s.* বলাৎকার, অসভ্য, violence ; লুট, rapine.

হঠাৎ, *ad.* দৈববাৎ, অকস্মাৎ, suddenly, all on or of a sudden, unexpectedly, unawares.
 হঠান=হটাইয়া দেওয়া।
 হত, *a.* বিনষ্ট, বিনাশিত, killed, murdered, slain ; কুৎসিত, তুচ্ছ, ugly, bad, evil.
 হতজীবিত, *a.* মৃত, dead.
 হতজ্ঞান, *a.* জ্ঞানহীন, সংজ্ঞাহীন, বিমূঢ়, bereft of sense, knowledge or understanding, confounded, stupefied.
 হতভাগা, হতভাগ্য, *a.* দুর্ভাগ্য, deserted by fortune, unfortunate, unlucky, wretched, poor. *s.* an unfortunate man.
 হতভর, *a.* অবজ্ঞাত, despised, undervalued. *s.* অসম্মান, disrespect.
 হতাশ, *a.* নিরাশ, আশাহীন, hopeless, disappointed.)
 হত্যা, *s.* বধ, বিনাশ, murder, slaughter. (হত্যা করা=to kill, to murder, to put to death.)
 হত্যাকারী (-রিন্) *a.* যে হত্যা করে, killing. *s.* one who kills, a murderer. (পিতৃহত্যাকারী=a patricide, a parricide. মাতৃহত্যাকারী=a matricide. ভ্রাতৃহত্যাকারী=a fratricide.

রাজহতাকারী = a regicide. আত্মহতাকারী = a suicide. "হত্যা" may be substituted for হত্যাকারী e. g. পিতৃ-হত্যা।) [dering.

হনন, *s.* বধ, the act of killing or murder. হননীয়, *a.* = হত্যাব্য।

হস্থ, হনু, *s.* চোয়ালি, the jaw, the jaw-bone.

হুমুমান, হুমুমান (-মৎ), *s.* রামচন্দ্রের আজাকারী বানর দলপতির নাম; বানর, a monkey, the black-faced monkey.

হত্যা, *a.* হননীয়, বধযোগ্য, worthy of being killed, intended for slaughter.

হত্যা (-ত্ব), *s.* = হত্যাকারী, *g. v.*

হত্যা, *s.* গরুর ডাক, the lowing of kine.

হয়, *s.* অথ, a horse. (*fem.* হয়।) *v.* is, occurs, becomes.

হয়—না হয় = either—or.

হয়ত = it may be, possibly, probably.

হর, *s.* শিবের নাম। *a.* বহনকারী, যে লইয়া যায় (as, সন্দেহহর = বাস্তাবহ), taking, carrying; হরণকারী (as, মনোহর), stealing, captivating, seizing.

হরণ, *s.* অপহরণ, চুরি করা, the act of stealing, theft, plunder; গ্রহণ, a taking away by force, elopement; ভাগকরণ, the act of dividing, division.

হরি, *s.* বিষ্ণুর নাম; বায়ু, air; সূর্য, the sun; চন্দ্র, the moon; সিংহ, a lion; রশ্মি, a ray of fire; অগ্নি, a fire; অশ্ব, a horse; বানর, a monkey. *a.* হরিদ-বর্ণ, green; পিঙ্গলবর্ণ, tawny; কপিল-বর্ণ, brown.

হরিণ, *s.* মৃগ, a deer, a buck, a stag.

(*fem.* হরিণী = a doe, a hind). (হরিণ-শাবক = a fawn.)

হরিণাক্ষী, *s. fem.* মৃগনয়নমদৃশনয়নবিশিষ্টা স্ত্রী, a gazelle-eyed woman.

হরিৎ, হরিত, *a.* সবুজবর্ণবিশিষ্ট, green.

হরিতাল, *s.* পীতবর্ণ ধাতুবিশেষ, yellow orpiment; হরিতাল পক্ষী, a species of birds.

হরিতাম্র (-শ্মন), *s.* তুতে, sulphate of copper or blue vitriol.

হরিদ্র, *s.* সূর্যের নাম।

হরিত্রা, *s.* হলুদ, turmeric.

হরিভক্ত, *a.* বিষ্ণুর সেবক বা উপাসক, devoted to the worship of Vishnu.

হরিবংশ, *s.* মহাভারতের অন্তর্গত ব্যাসকৃত গ্রন্থবিশেষ।

হরিবর্ষ, *s.* পৃথিবীর নয় বর্ষের বা আংশের মধ্যে একবর্ষ, one of the nine divisions of the earth.

হরিহর, *s.* সংযুক্ত বিষ্ণু ও শিবমूर्তি, Vishnu and Siva united. (হরিহর-আত্মা = of one heart and soul. It is spoken of two persons so identified with each other that it may be said they "possess but one soul between them.")

হরীতকী, *s.* পনামথাত ফল ও বৃক্ষ, a kind of myrobalan and its tree.

হর্তা (-ত্ব), *s.* হরণকারক, গ্রহণকারক, one who seizes or takes away.

হর্তাকর্তা, (দেশজ), all in all, having absolute control.

হর্দ্য (-দ্রন), *s.* জ্ঞপ্তন, হাইতোলা, the act of gaping or yawning.

• হর্দ্যা, *s.* প্রাসাদ, ইষ্টকাদিরচিত গৃহ, a mansion, a palatial building.

হর্ষ, হর্ষণ, *s.* আনন্দ, তৃপ্ত, joy, pleasure, delight, happiness.

হর্ষিত, *a.* হৃষ্ট, gladdened, made happy.

হল, *s.* লাঙ্গল, হাল, a plough; ক, খ, প্রভৃতি বর্ণ, a consonant.

হলধর, হলধর, *s.* লাঙ্গলধারী, কৃষক, one who holds a plough, a tiller of the soil; বলদেবের নাম।

হলাহল, *s.* কালকূট বিষ, mortal poison.

হলী (-লিন্) *s.* = হলধর।

হলুদ, হলদী (হরিজ্ঞা শব্দজ), turmeric.

হলুকা (দেশজ), a flash or spark of fire, warmth.

হব, হবন, *s.* হোম, যজ্ঞ, a sacrifice, an oblation.

হবিঃ, *s.* ঘৃত, clarified butter; হোম, an oblation.

হবিষা, *s.* ঘৃতান্ন, boiled rice with ghee.

হবা, *s.* ঘৃত, ghee; হোমার্থ বস্তু, things intended for an oblation, offerings to the gods. *a.* হোমযোগ্য, sacrificial.

হসন, *s.* হাস্য, the act of laughing or smiling; হাস্য, laughter, a laugh.

হসিত, *a.* স্ফটিক, smiling, laughing. *s.* হাস্য, a laugh, a smile.

হস্ত, *s.* হাত, মণিবন্ধ হইতে অঙ্গুলির অগ্র পর্য্যন্ত, the hand, a cubit; হস্তীর শুণ্ড, an elephant's trunk.

হস্তগত, *a.* করায়ত্ত, come into one's possession.

হস্তা, *s.* অধিনাতি নক্ষত্রের অন্তর্গত ত্রয়োদশ নক্ষত্র।

হস্তান্তর, *s.* অন্য হস্ত, another hand, another person's hand. (হস্তান্তর করা

= to convey, make over or transfer to another person. হস্তান্তরিত হওয়া = to change hands.)

হস্তার্ণণ, *s.* হাত দেওয়া, the laying of hands on. [(কোন কার্যে) হস্তার্ণণ করা = to set one's hand to, to take in hand.]

হস্তিদন্ত, *s.* হাতীর দাঁত, ivory, the tusk of an elephant; দেয়ালের খোঁটা বা গোল, a wall-peg; মূলী, a radish.

হস্তিপ, হস্তিগক, *s.* মাহত, an elephant-driver.

হস্তী (-স্তিন্), *s.* করী, গজ, হাতী, an elephant. (*fem.* হস্তিনী = করিণী, a female elephant; চতুর্বিধ স্ত্রীর মধ্যে এক প্রকার স্ত্রী, one of the four descriptions of women.)

হা, *int.* আনন্দ, বিষাদ, শোক, পীড়া ইত্যাদি সূচক অব্যয়, oh! alas!

হাই (দেশজ), a yawning; breath emitted.

হাইল (ঐ), the rudder or helm of a boat.

হাঁ (ঐ), yes, yea, just so; a gaping, an opening, the orifice of the mouth.

হাঁক (ঐ) a loud call. (হাঁকা = to bid, to call aloud. হাঁকাইয়া দেওয়া = to drive away.)

হাঁচা, *v.* to sneeze.

হাঁচি (দেশজ), a sneezing.

হাঁটী, *v.* to walk.

হাঁটু (দেশজ), the knee. (হাঁটুগড়া = to kneel down, to go down on one's knees.)

হাঁটল (দেশজ), a hole or cavity at the

bottom of a pond to which the fish resort.

হাঁড়া (দেশজ), a large pot.

হাঁড়ি (ঐ), a pot for boiling food.

হাঁপ (ঐ), a panting. (হাঁপ ছাড়া = to take breath. হাঁপান = to pant. হাপানি, হাপানিকার = asthma, hard breathing.) [stool.

হাপি, *v.* to ease oneself, to go to
হাঙ্গর, *s.* a shark.

হাঙ্গ (দেশজ), the destruction of crops by reason of too much rain.

(হাঙ্গাশুক = floods and draughts).

হাট—(হট-শব্দজ, *q. v.*)

হাটিক, *s.* স্বর্ণ, gold.

হাড়, a bone.

হাড়গিলা (দেশজ), the adjutant bird, the gigantic crane of India.

হাত—(হস্তশব্দজ, *q. v.*). (হাতকড়ি = hand-cuff.)

হাতড়ান, *v.* to feel one's way, to feel by the hands in dark, to grope.

হাতড়ী (দেশজ), a hammer.

হাতল (ঐ), a handle, a knob.

হাতা (ঐ), a ladle, a spoon, a fire-shovel, an ash-rake, a sleeve ; a tiger's paw. [steal.

হাতান, *v.* to misappropriate, to

হাতাহাতি (দেশজ), a struggling from

hand to hand by putting several

hands together. (মুখামুখি ছেড়ে হাতা-

হাতি করা = from words to come to blows.)

হাতিরার (দেশজ), a tool, an implement, a weapon.

হাতী—(হস্তীশব্দজ, *q. v.*)

হাতুড়ীয়া (দেশজ), a quack doctor.

হানি, *v.* to smite, to strike.

হানি, *s.* ক্ষতি, অপচয়, loss, damage, harm, injury. (প্রাণহানি = loss of life, death. মানহানি = defamation, libel. কার্যহানি = loss of business, prejudice to business.)

হাপর (দেশজ), a furnace, a goldsmith's hearth.

হাম, *s.* the measles.

হামা, হামাঙড়ি (দেশজ), the creeping or crawling of infants, a creeping on all fours.

হার, *int.* ah ! alas !

হারন, *s.* বর্ষ, বৎসর, a year.

হার, *s.* মালা, a necklace, a wreath, a string of pearls ; দর, a rate ; অনুপাত, a proportion.

হারক, *a.* হরণকারী, taking or carrying away, seizing. *s.* a thief, a plunderer ; বাহক, a bearer, a carrier.

হারান, *v.* to defeat, to get the better of, to beat ; to lose, to miss, to mislay ; to be missing. হারিয়া বাওয়া = to be defeated, overthrown, foiled, worsted ; to break down, to come off ill, to go to the wall, to go hard with one, to miss one's aim, to bite the dust, to be all over with one.

হারি, *s.* পরাভব, defeat, repulse, rebuff, discomfiture, failure. *a.* মনোহর, handsome, captivating.

হারিত, *a.* পরাজিত, defeated ; অগ-হারিত, stolen. *s.* গুবর্ণাঙ্গী, the green dove.

হারী (-রিন্), *a.* মনোহর, captivating, fascinating : অণহারক, taking or seizing unlawfully or by force.
হাৰ্দ্দ, হাৰ্দ্দা, *s.* শ্রীতি, স্নেহ, affection, kindness.

হাল, *s.* লাঙ্গল, a plough : হাইল, *q. v.* ; বৰ্ত্তমান সময়, present time. *a.* বৰ্ত্তমান, present.

হালকা (দেশজ), light, mild, easy.

হাব, *s.* শৃঙ্গারভাবজাত বিলাস, wanton dalliance, amorous gestures or movements. (হাবভাব = gestures, blandishments of love.)

হাবা (দেশজ), dumb, stupid, foolish.

হাবাতিয়া, (ব্র), wretched, unfortunate, poor.

হাস, হাসি, হাঁজ, *s.* laughter, smile.

হাসি = to laugh. হো হো করিয়া হাসি = horse-laugh. ঈষৎ হাসি = a smile. মৃচকিয়া হাসি = to simper. খিল খিল করিয়া হাসি = a giggle, a titter, a chukle. হাসান = to cause, raise, excite or produce laughter, "to set the table in a roar," to convulse with laughter. হাসতে হাসতে পেটের নাড়ী ছিঁড়ে যাওয়া = to be convulsed with laughter, to laugh till one is ready to burst or split, to laugh till one's sides ache.)

হাস্ত, *s.*—see under হাস। (হাস্তরস = the sentiment of jocularity. হাস্ত-বদন = a smiling face : smiling-faced. হাস্তাপ্রপ = a laughing stock, an object of ridicule.)

হা হতোহ্মি, *int.* হা হ আমি হত হইলাম,

ah ! it is all over with me ! I am undone,

হাহাকার, *s.* শোকধ্বনি, lamentation or wailing.

হিং (হিন্দু শব্দজ), asafœtida.

হিংসক, *a.* বেষ্টা, হিংসাকারক, injurious, hurtful, seeking to hurt or kill, malicious, mischievous.

হিংসা, *s.* অপকার, ক্ষতি, injury, hurt, mischief : দ্বेष, ঈর্ষা, envy, jealousy ; বধ, slaughter. (হিংসা করা = to envy, to grudge, to view with jealousy, to kill.)

হিংসিত, *a.* বাহাকে হিংসা করা হয়, হত, injured, hurt, killed.

হিংস্র, হিংস্রক, *a.* হিংসাশীল, অপকারক, injurious, hurtful, mischievous, murderous, ravenous, rapacious.

হিচড়ন, *v.* to drag, to draw along the ground by main force.

হিকা, *s.* হেঁচকী, a hiccough.

হিন্দু, *s.* হিং, asafœtida.

হিন্দুল, *s.* vermilion, the red sulphide of mercury.

হিজড় (দেশজ), a eunuch.

হিত, *a.* যোগ্য, উপযুক্ত, suitable : পথা, উপকারক, beneficial, good : অনুকূল, kind : ব্যবহার্য্য, right : ধৃত, held. *s.* মঙ্গল, benefit, welfare.

হিতকর, হিতকারী (-রিন্), *a.* মঙ্গলদায়ক, উপকারক, beneficent, doing good, favourable. *s.* a benefactor.

হিতকাম, *a.* হিতৈষী, wishing well, desirous of benefit or advantage, benevolent.

হিতকামন, *s.* অশ্রের হিত বা মঙ্গল হউক

এই ইচ্ছা, a wish or prayer for another's welfare.
 হিতবাদী (-দিন্), *a.* সংপরামর্শদায়ক, giving good advice, saying what is good.
 হিতাভিলাষী (-মিন্), হিতাখী (-ধিন্), হিতৈষী (-বিন্), *a.* যে হিত বা সঙ্গল ইচ্ছা বা কামনা করে, well-wishing, desirous of or seeking good or welfare, benevolent. *s.* a well-wisher. (স্বদেশহিতৈষী = a patriot.)
 হিতৈষণা, *s.* হিতৈচ্ছা, good will, good wishes, benevolence.
 হিতোপদেশ, *s.* সংপরামর্শ দান, the giving or tendering of good advice, salutary instruction.
 হিন্দু (সিদ্ধ-শব্দজ), *s.* হিন্দু, a Hindu.
 হিন্দুধর্ম, *s.* Hinduism.
 হিন্দুস্থান, *s.* Hindustan, India.
 হিন্দুস্থানী, *s.* an up-countryman. *a.* belonging to Hindustan.
 হিম, *s.* ভূষার, নীহার, frost, snow, ice ; শৈত্য, cold. *a.* শীতল, cold.
 হিমকটিবন্ধ, *s.* উদীচ্যবৃত্ত হইতে উত্তরমেরু পর্যন্ত, ও উদীচ্যের বৃত্ত হইতে দক্ষিণ-মেরু পর্যন্ত ভূভাগ, the Arctic zone, the Antarctic zone.
 হিমকর, *s.* চন্দ্র, the moon ; কপূর, camphor. *a.* শৈত্যোৎপাদক, cooling, refreshing.
 হিমকুট, *s.* শীতকাল, winter. [*layas.*]
 হিমগিরি, *s.* হিমালয় পর্বত, the Himadris.
 হিমপাত, *s.* ভূষারপতন, snow-fall.
 হিমমণ্ডল, *s.* = হিমকটিবন্ধ ।
 হিমরান (-রং), *s.* = হিমগিরি । *a.* শীতল, cold, frigid.

হিমশিলা, *s.* সাগরে ভাসমান ভূষাররাশি, an iceberg.
 হিমসিম খাওয়া = to pant with exertion.
 হিমাংশু, *s.* চন্দ্র, the moon.
 হিমাঙ্গ হইয়া যাওয়া = to be in a state of collapse, the body becoming icy-cold.
 হিমাত্রি, *s.* = হিমগিরি ।
 হিমানী, *s.* বরফ, ice, snow.
 হিমালয়, *s.* = হিমগিরি ।
 হিয়া (হৃদয়শব্দজ), the heart. (পদে ব্যবহৃত হয় ।)
 হিরণ, হিরণ্য, *s.* স্বর্ণ, gold. [*gold.*]
 হিরণ্ময়, *a.* স্বর্ণময়, golden, made of হিল্লোল, *s.* তরঙ্গ, a wave, a surge.
 হীন, *a.* নিন্দনীয়, অধম, নীচ, low, vile, base, despicable ; পরিত্যক্ত, রহিত, বর্জিত, bereft of, deprived of, deficient in, *lit.* quitted, relinquished. যুক্ত পদের শেষে ব্যবহৃত হইয়া "নাই" এই অর্থ প্রকাশ করে, যথা জ্ঞানহীন ।
 হীনান্ন, *a.* বিকলাঙ্গ, maimed, crippled.
 হীনিত, *a.* বিযুক্ত, subtracted. *s.* বিয়োগ চিহ্ন, the minus sign.
 হীরক, *s.* হীরা, diamond.
 হীরাকষ (দেশজ), copperas, sulphate of iron or green vitriol.
 হুঁ, *int.* hum ! (হুঁদেওয়া = to agree, to say yes, to say amen, to yield assent, to go along with, to chime in with, to fall into a line with.)
 হুঙ্কার, *s.* গর্জন, roar, a loud and frightening sound.
 হুটুপাট (দেশজ), a sudden scuffling noise, a speedy motion.
 হুড়করা, *v.* to crowd together. (হুড়হুড়

= a quick discharge, a gushing.
ছড়ছড় করিয়া ঢালা = to pour in quantities.)

ছড় (দেশজ), a crowd, a multitude.
ছড়কা (ঐ), a bar for a door or gate, a bolt ; a woman who flies from her husband.

ছড়মুড় করিয়া = with a crash, suddenly.
ছড়াছড়ি, ছড়াছড়ি, (দেশজ), a mutual pushing, shoving or jostling.
(-করা = to push each other off.)

ছড়ী (ঐ), a draft, a bill of exchange.
ছত, *a.* দেবোদ্দেশে মন্ত্রন্থ অগ্নিতে ফিষ্ট, offered in sacrifice.

ছতান, *s.* অগ্নির নাম।

ছল (দেশজ), a sting, the sharp end of anything. (ছল ফুটান = to sting.)

ছলছল (ঐ), a great bustle or stir, much ado.

ছলছলী, *s.* হলুধ্বনি, an inarticulate sound made by women on joyous occasions.

ছছ করিয়া = with the sound of blazing fire, quickly.

ছত, *a.* আহ্বত, called, invited, invoked.

ছ, *v.* চুরি করা, to steal, to take, to take unlawfully.

হৃৎ (হৃদ্), *s.* হৃদয়, the heart.

হৃৎকম্প, *s.* হৃদয়কম্পন, a trembling or palpitation of the heart.

হৃৎপিণ্ড, *s.* হৃদয়, the heart, more properly the fleshy mass so called.

ছত, *a.* চোরিত, stolen, robbed.

হৃদয়, *s.* বক্ষঃস্থল, the heart ; চিত্ত, মনঃ, the mind, the seat of thought and the affections.

হৃদয়গ্রাহী (-হিন), *a.* মনোহারী, attractive, captivating.

হৃদয়ঙ্গম, *a.* হৃদগত, touching the heart, *lit.* going home to the feelings.
কোন বিষয় হৃদয়ঙ্গম করা = to understand a thing fully, to lay a thing to heart.

হৃদয়বান্ (-বৎ), হৃদয়ানু, হৃদয়ী (-য়িন), *a.* প্রশস্তচিত্ত, সদগুণকরণ, large-hearted, magnanimous, kind.

হৃদগত, *a.* মনোগত, চিত্তস্থ, heart-felt, (also see হৃদয়ঙ্গম !)

হৃদা, *a.* প্রিয়, বাঞ্ছিত, dear, beloved ; মনোজ্ঞ, agreeable, pleasant, amiable.

হৃদ্যতা, *s.* প্রণয়, সদ্ভাব, affection, kindness ; মনোহারিত্ব, agreeableness, amiability.

হৃদীকেশ, *s.* বিষ্ণুর নাম।

হৃষ্ট, *a.* প্রীত, সন্তুষ্ট, আনন্দিত, glad, joyful, merry. (হৃষ্টপুষ্ট = plump, sleek, fat. হৃষ্টচিত্ত = glad at heart, delighted in heart.)

হে, *int.* a vacative particle, O ! Ho !

হেঁচকা (দেশজ), a jerk, a jolt.

হেঁচকি, (ঐ) hiccough.

হেঁট (দেশজ), bent, bowed, hung down (as in shame.)

হেঁড়ে (দেশজ) large and round.

হেঁয়ালি (ঐ), an enigma, a riddle.

হেতু, *s.* কারণ, উৎপত্তি, origin, cause, the reason of a thing, a motive.

হেতুবাদ, *s.* হেতুকথন, an expression of cause or reason, the preamble of a law.

হেথা (দেশজ), here.

হেন (ঐ), such, similar.

হেন (হেমন্), *s.* স্বর্ণ, gold.

হেমন্ত, *s.* হিমন্তু, the dewy or cold season.

হেয়, *a.* ভাগের যোগ্য, তুচ্ছ, despicable, low, mean, *lit.* proper to be relinquished.

হের, *v.* (পদ্যে ব্যবহৃত হয়), to see, to observe.

হেরন্, *s.* গণেশের নাম।

হেলন, *s.* অবজ্ঞা, অনাদর, disrespect, disregard, neglect.

হেলা, *s.* অবলীলা, ease, facility : অব-হেলা, অবজ্ঞা, disregard, neglect.

হেলায় (হেলা শব্দজ), through negligence.

হেলিয়া থাকা = to lean, to bend, to be aslant or sloping. হেলান = to cause to swing or oscillate. হেলিয়া ঢুলিয়া = waving to and fro. হেলানিয়া = bent, aslant.

হৈচৈ (দেশজ), a great hue and cry, much ado, a great stir.

হৈম, *a.* হিরণ্ময়, golden ; হিমসম্বন্ধীয়, শীতল, cold, frigid.

হৈমন্তিক, *a.* আমন, produced or reaped in the cold season : হেমন্ত সম্বন্ধীয়, pertaining to the winter.

হোগলা (দেশজ), a species of sedge or long aquatic grass used in erecting sheds.

হোড় (দেশজ), mud, mire, plashiness.

হোতা (-ত্ব), পুরোহিত, a sacrificial priest : যজমান, one who makes oblation.

হোত, *s.* হোম, an oblation, a burnt offering.

হোথা (দেশজ), there.

হোম, *s.* দেবোদ্দেশে মন্ত্রপাঠপূর্বক অগ্নিতে যতাদি ক্ষেপণ, a burnt offering, the casting of clarified butter etc. into the sacred fire as an offering to the gods

হোরা, *s.* এক ঘণ্টা পরিমিত কাল, an hour ; রেখা, a mark, a line : রাশি পরিমাণের অঙ্কায়ন, the rising of a sign of the zodiac.

হোলী (দেশজ), the spring festival held in honour of *Krishna*.

হ্রদ, *s.* অকৃত্রিম বৃহৎ জলাশয়, a lake : আলোক, রশ্মি, a ray of light.

হ্রসিমা (-মন্), হ্রস্বতা, *s.* ক্ষুদ্রতা, shortness ; হ্রাস, decline, abatement, diminution.

হ্রস্ব, *a.* খর্ব, low in stature, dwarfish, stunted : অজকালোচ্চাশী, short (as হ্রস্ব স্বর ।) (*s.* হ্রস্বতা, -ত্ব, see under হ্রসিমা ।)

হ্রদ, *s.* শব্দ, noise, sound.

হ্রসি, *s.* —see under হ্রসিমা।

হ্রী, *s.* লজ্জা, shame, bashfulness, modesty.

হ্রেষা, *s.* অশ্বের ধ্বনি, the neighing of the horse.

জলাদ, *s.* = অজলাদ।

APPENDIX A.

অ

অকুৎসিত, —বুদ্ধি, বিবেচনা, sense, under-
standing.

অজুৰা, —সজুৰি, pay for labour, hire.

আ

আগুৰাজ, —স্বর, voice, a sound.

আক্কেল, —জ্ঞান, বুদ্ধি, wisdom, under-
standing.

আখচাৰ, —সৰ্বদা, always, often.

আখৰ, আখিৰী, আখের, —শেষ, সমাপ্তি, an
end, a termination, a conclusion ;
ভবিষ্যৎ, future.

আখোজ, —বিবাদ, a dispute, a conten-
tion.

আজগুৰী, আজব, —আশ্চৰ্য্য, strange.

আজবক, —মূৰ্খ, stupid, foolish.

আজ্ঞাম, —পৰিসমাপ্তি, termination of an
affair, the finishing of anything,
completion.

আত্তর, —otto, essence of flowers.

আত্তস, —আত্তন, fire. (আত্তস-বাজী =
fire-works).

আদৎ, —আচাৰ, রীতি, ধাৰা, a habit, a
custom, a usage.

আদতে, —ব্যবহারভঃ, স্বাভাবিকরূপে, natur-
ally, habitually.

আদৎ, —সংখ্যা, a number ; গণনা, nu-
meration ; অঙ্ক, a calculation.

অন্দর, —ভিতর, within. (অন্দরমহল =
ladies' apartment, harem.)

আনামৎ, —whole, entire, the same as
it was.

আনার, —দাড়ি, a pomegranate.

আলাজ, —অলুমান, a guess, a con-
jecture ; প্রায়, about.

আলাজী, —আলুমানিক, guessing, by
guess, determined by conjecture.

আফসোস, —দুঃখ, খেদ, grief, sorrow.

আমদানী, —আয়, আগম, income, com-
ings-in ; বাণিজ্য জৰাযাদি আনিয়ন,
import.

আমল, —অধিকার কাল, শাসন সময়,
government, the period of a ruler's
government ; অধিকার, দখল, juris-
diction. (আমলে আনা = to carry
into effect ; to bring into or within
one's jurisdiction. আমল দেওয়া = to
submit to one's authority or juris-
diction.)

আমীর, —ধনী ও সম্ভ্রান্ত ব্যক্তি, a noble-
man, a grandee.

আমেজ, —a mixture, a shade.

আয়না, —a looking-glass, a mirror.

আরেন্দা,—আগামী, ensuing, future, hereafter, in future.

আরক,—রস, juice.

আরিন্দা,—পত্র বা খাজনা বাহক, one who carries rents or taxes to the treasury, a tax-gatherer.

আলকাতরা,—tar, pitch.

আলপিন,—a pin.

আলবোলা,—a *hooka* with a long snake.

আলাদা, আলাহিদা,—separate, distinct different.

আলুফা, আলুপো,—অনায়াসে লব্ধ, বিনা ব্যয়ে প্রাপ্ত, obtained for nothing or at a free cost, acquired or had for no trouble.

আবকারী,—মাদক দ্রব্যের কর, duty levied on distilleries, excise.

আবরু,—মান, সম্মান, honour, reputation ; পর্দা, privacy.

আবাদ,—চাষ, cultivation ; চমা বা কুঠে জমি, a cultivated place ; জনপূর্ণ স্থান,

a colonised place. (আবাদী=cultivated, arable, fit for cultivation or for being peopled.)

আশনাই,—বন্ধুত্ব, ভালবাসা, familiarity, friendship, love.

আশরফী,—পারস্যদেশীয় স্বর্ণমুদ্রা, a gold coin of Persia.

আশ্কারা—দেওয়া—to give indulgence to, to let one have one's way.

আসমান,—আকাশ, heaven, the sky, atmosphere. (আসমানী = heavenly, airy ; azure. আসমানী রং=sky blue, the sky colour.)

আসর,—সভা, an assembly.

আসল,—মূল, সার, real, original, genuine ; প্রধান, principal ; যে টাকা হুদে খাটান হয়, the principal, the capital laid out at interest.

আব্বাব,—দ্রব্যসামগ্রী, গৃহসজ্জা, furniture, goods ; যন্ত্রপাতি, tools, apparatus.

আস্তীন,—জামার হাতা, a sleeve.

ই

ইখতিয়ার,—ক্ষমতা, শক্তি, control, power, authority.

ইজা,—হিসাবের এক কর্দের ঠিক পর কর্দের নীচে টানা, (in accounts) brought over or carried forward.

ইজের,—a pair of trousers.

ইনাম,—দান, পুরস্কার, a reward, a largesse, a gift.

ইলেম,—জ্ঞান, বোধশক্তি, learning. (বাজ =learned, knowing).

ইশারা,—ইঙ্গিত, a nod, a wink, a sign.

ইস্তাহার, ইত্তিহায,—বিজ্ঞাপন পত্র, a proclamation, a notice.

ইত্তিমুয়ারী,—চিরস্থায়ী, perpetual, permanent.

ঈ

ঈদ,—পূর্ণিমা, পূর্ণদিন, a festival, a holyday.

উ

উজ্জির,—a vazir, a minister, a counsellor of state.

উমর,—see ওমর।

উমরাহ,—ধনী এবং সম্ভ্রান্ত ব্যক্তি, a grandee, a noble and opulent man. (উমরাই = grandeur, nobility, opulence.)

উমেদার,—যে কোন অনুরোধের আশা করে, a person seeking some favour, an expectant person; hoping, expecting. (উমেদারী = the condition of an expectant person, expectancy.)

এ

একুম,—মোট, সর্বশুদ্ধ, a sum, a total. (একুনে = in all, taken all together, altogether.)

এখতিয়ার,—see ইখতিয়ার।

এমারৎ,—পাকা বাড়ী, a building, an edifice.

এলরাস,—পোষাক, কাপড়, clothes, garments.

এলাকা,—সংস্রব, union, connection; দখল, অধিকার, jurisdiction.

এলেম,—see ইলেম। [rejected.

এবরা,—নামঞ্জুর, বাতিল, not accepted,

ও

ওকত,—সময়, time, season.

ওমর,—বয়স, age, life, life-time.

ওয়াকিফ,—জ্ঞাত, knowing, acquainted with. (ওয়াকিফ হাল = having knowledge of an affair.)

ওয়াজিব,—স্বাভা, right, just, proper.

ওয়াসিল,—উত্তল, credited, received.

ওস্তাদ,—শিক্ষক, a teacher, a preceptor, a music teacher.

ক

কড়চা,—যে কাগজে প্রত্যেক প্রজার উল্ল বাকী প্রভৃতি হিসাব লিখিত হয়, an account sheet.

কদর,—দাম, the value or worth of a person or thing. (কদর করা = to appreciate, to value, to prize, to regard).

কহু,—লাউ, a pumpkin.

কম,—less, short, defective, inadequate, deficient. (কমতি = deficiency, defect, abatement. কমপোক্ত = not sufficiently strong, rather frail. কমবখত = wretched, unfortunate. কম করা = to lessen.

কম হওয়া = to be deficient, to decrease, to abate.
 কয়াল, —ওজনকারী, a weighman. (কয়ালী = a toll taken by a weighman, a fee paid in kind to a weighman).
 কলমা, —মুসলমানদিগের কোরাণোক্ত ভজন, a prayer (of the Mahomedans).
 কব্জা —কপাটের কল, a hinge.
 কব্জী, —মণিবন্ধ, the wrist, the grip or gripe of the hand.
 কসম, —শপথ, দিবা, an oath.
 কসাই, —a butcher. কসাইখানা = a slaughter-house, shambles.
 কপূর, —ত্রুটি, a shortcoming, a defect, a fault. [tice in an art.
 কসূত, কসূরৎ, —অভ্যাস, অনুশীলন, practice, paper ; a newspaper.
 কাজি, কাজী, —মুসলমানদিগের বিচারক, a Mahomedan judge.
 কাজিয়া, —বগড়া, a dispute, a quarrel.
 কাজিয়াৎ, —কাজির কার্য, the office or function of a *kaji*.
 কাতার, —শ্রেণী, সারি, a row, a line. (কাতারে কাতারে = in rows, in long lines).
 কাফের, —মুসলমানের জাতি, অবিদ্বান, বিধর্মী, an infidel, an idolator.
 কামর, —ঘর, a chamber, a room.
 কামাই, —অনুপস্থিত, absent ; অনুপস্থিতি, absence ; নিয়মিত কর্মের অকরণ, neglect of work. (কামাই করা = to be absent.)
 কায়দা, —রীতি, নিয়ম, a rule, a custom, a manner. (কায়দা করা = to master).
 কারখানা, —a manufactory, a factory, a workshop ; fig. an affair.

কারবার, —কর্ম, কার্য, ব্যবসায়, business, trade. (নীলের কারবার = an indigo concern. কারবার করা = to engage in a trade or business).
 কার্ণিস, —a cornice.
 কাবার, —মাসের শেষ দিন, the last day of the month. (কাবার করা = to finish, to do away with. কাবার হওয়া = to be over, to be used up).
 কাবু, —বশীভূত, আয়ত্ত, within the power, under the control, prostrate. (কাবু করা = to bring under control. কাবু হওয়া = to be prostrated.)
 কাহিল, —দুর্বল, ক্ষীণ, weak, faint, weary, thin.
 কিংখুাব, —brocade, silk worked with gold.
 কিতাব, —বহি, a book.
 কিফাইৎ, —লাভ, gain, profit, savings.
 কিনারা, —কূল, ধার, পার্শ্ব, a shore, an edge, a margin, a brim.
 কিশ্টি, —নৌকা, a boat, a ship ; (দাবা-খেলায়,) a particular movement in playing at chess.
 কিশমিস, —a raisin, a grape.
 কিস্তি, —an instalment. (কিস্তিবন্দী = an agreement to pay by instalments.)
 কীমৎ, —দর, মূল্য, the price or value of a thing.
 কুর্শিস, —সেলাম, a bow, obeisance.
 কুর্তি, —জামা, a coat, a jacket.
 কুলি, —a cooly, a porter, a labouring man.
 কলপ, —তালা, a lock, a padlock.
 কেদারী, —a chair.

কেরামৎ,—ক্ষমতা, ability. (কেরামতি = skill.)

কেলা,—a fort.

কোমর,—the loins, the waist. (কোমর-

বন্ধ = a belt. কোমর বাত — the sciatica.)

কৈফিয়ৎ কাটা,—to strike a balance.

খ

খতম,—শেষ, the conclusion of a thing, an end.

খতান,—হিসাব করা, to reckon up, to cast up accounts. [account book.

খতিয়ান,—হিসাব পুস্তক, a ledger, an

খয়র,—শুভ, welfare, happiness. (খয়র-খাই = seeking to promote the interest or welfare of.)

খয়রাৎ,—দান, বিতরণ, charity, almsgiving. (খয়রাতী = intended for a gift, given or received in charity)

খরিদ,—ক্রয়, a purchase. (খরিদা = purchased. খরিদদার = a purchaser.)

খবর,—সংবাদ, a news, an information, intelligence.

খবরদার,—সাবধান, careful, attentive. (খবরদার ! = Take care !)

খসড়া,—দৈনন্দিন ক্রয় বিক্রয় উপস্থিতমত লিখিবার খাতা, a rough copy ; জমি মাপ করিবার সময় প্রস্তুত হুটীপত্র, a field book.

খসম,—স্বামী, a husband.

খাক,—ছাই, ashes.

খাঞ্চা,—কাঠময় বৃহৎ পাত্র বিশেষ, a large wooden dish, a wooden tray or salver. (খাঞ্চাপোষ = a cover for a খাঞ্চা।)

খাটোল,—অন্তর, মধ্যস্থল, the intervening space, the space between two beams (as in the ceiling) or two doors or two windows (as in the wall.)

খাতা,—দেনা পাওনা, current account ; হিসাব পুস্তক, an account book ; বহি, a copy, a book.

খাতির,—আদর, সম্মান, esteem, respect, care ; ইচ্ছা, the will. (কাহারও খাতিরে = for some body's sake.)

খানকী,—বেশা, a whore, a prostitute. (খানকীপনা = whoredom. খানকীবাড়ী = a bawdy house.)

খানসামা,—ভূতা, a servant, a steward, a butler.

খানা,—ভোজ, a meal, a dinner.

খাপ্পা,—ক্রুদ্ধ, angry, enraged, wrathful.

খামখা,—হঠাৎ, suddenly, unexpectedly.

খাষা,—খাম, খুঁটি, a post, a pillar, a stake.

খারাপ, খারাব,—মন্দ, bad.

খারিজ,—বহিষ্কৃত, dismissed, expelled, excluded ; হিসাব বা ফর্দ হইতে বাহা তুলিয়া ফেলা হইয়াছে, struck off from the rolls.

খালাস,—মুক্তি, পরিত্রাণ, a release, a deliverance ; সম্ভান প্রসব, delivery of a woman in travail or labour.

খালানী,—নাবিক, a sailor.

খালি,—শূন্য, empty, void, blank, un-engaged, vacant.

খাস,—নিজের, বিশেষ, সাধারণের নহে; personal, peculiar, own, private.

খাসা,—উত্তম, good, excellent.

খাসী,—a castrated animal, usually a sheep or a goat.

খিদমদ্দার,—a servant waiting at table.

খুজরা,—অল্প, সামান্য, little, small. (খুজরা খুজরা—little at a time, by retail.)

খুন,—বধ, slaughter, murder, blood-shed ; রক্ত, blood. (খুনকরা = to murder
খুনখারাবী = murder, a bloody deed, scarlet colour. খুনাখুনি = mutual blood-shed. খুনী, খুনে = bloody, murderous.)

খুরাক,—see খোরাক ।

খুবানি,—মেওয়া বিশেষ, an apricot.

খুশ,—আনন্দ, joy, pleasure ; আনন্দিত, আনন্দকর, joyful, pleasant. (খুশ্খব

= good news. খুশ্খবাকী = feeding daintily. খুশ্গল্প = pleasant chat, a pleasant story. খুশ্ নাম = good খুশপোষাকী = well-dressed name, reputation. খুশ্ মিজাজ = good-naturedness. খুশ্ বো = an agreeable scent, fragrance.)

খুশামদ,—তোষামোদ, flattery, praise.

খুশী,—আহ্লাদ, pleasure, happiness, joy.

খেতাব,—উপাধি, a title, a distinction.

খেয়াল,—চিন্তা, a thought, a supposition ; জ্ঞান, কল্পনা, understanding, imagination, a whim ; একজাতীয় সঙ্গীত, a peculiar kind of air or song.

খেলাত,—সম্মানসূচক পরিচ্ছেদ বিশেষ, a robe or dress of honour.

খোজা,—নপুংসক, a eunuch.

খোদ,—স্বয়ং, own, ownself.

খোদা,—ঈশ্বর, God.

খোদাবন্দ,—প্রভু, a master, a lord.

খোরাক,—আহার, food, daily food.

(খোরাকপোষাক = alimony. খোরাকী = money paid for food.)

খোস —see খুশ ।

খোশামোদ,—see খুশামদ ।

গ

গজব,—সর্বনাশ, ruin ; ক্রোধ, anger, wrath.

গর,—ছাড়া, without, except. (গরুওক্ত = untimely ; a being out of time.

গরকবুল = a denial, a not admitting or acknowledging. গরুপসন্দ = dis-

approbation, dislike. গরু হাজির = not present, absent.)

গরজ,—প্রয়োজন, necessity, exigency, want ; ইচ্ছা, a desire, a wish.

গরীব,—দরিদ্র, poor, needy ; নম্র, mild, humble.

গদ্যন, — ঘাড়, the neck. (গদ্যন লওয়া
— to put to the block, to kill.)

গালিচা, — কঞ্চল বিশেষ, a particular sort
of carpet.

গালিম, — অত্যাচারী, a tyrant ; শত্রু, an
enemy.

গিরদা, — গোল বালিশ, a round pillow,
a side pillow.

গির্জা, — ভজনালয়, a church, a place of
worship.

গুজরাৎ, — মাক তে, through, *per*, by
the hand of, by means of. (গুজরাৎ
খোদ = নিজের দ্বারা, through or by
means of one's self.)

গুজব, — জনরব, a rumour, a town talk.

গুড়ী, গুড়ী, — সন্ন্যাসীদিগের ব্যবহারের
কাথা, a bedquilt of patchwork
used by mendicants.

গুনাহ, — অপরাধ, দোষ, a fault, guilt.
(গুনাহ্‌গার = guilty, criminal. গুনাহ্‌-

গারী = faultiness, fine, penalty.)

গুদজ, — a tower, a dome, a vault.

গুলাব, — গোলাপজল, rose-water, the
rose.

গোয়েন্দা, — a spy, a detective.

গোর, — কবর, a grave, a tomb. (গোর-
দেওয়া = to bury, to entomb, to
inter.)

গোলন্দাজ, — যে বন্দুক বা কামান আওয়াজ
করে, a gunner, an artillery man.

গোলাপ, — the rose.

গোলাম, — চাকর, a servant, a slave ;
(তাস খেলায়), the knave.

গোসল, — স্নান, bath, a bathing. (গোসল
খানা = a bath-room).

গোসা—ক্রোধ, anger.

চ

চরবী, — বসা, fat, suet, tallow.

চশম, — চোখ, the eye. (চশমখোর = চক্ষু-
লজ্জাবিহীন, blind to all tender
feelings, practical or business-
like at the expense of friendship.)

চশমা, — a pair of spectacles.

চাকর, — ভূত্য, a servant, a domestic.
(চাকরী = service, employment, a
post.) [sheet.

চাদর, — a sheet, a covering or bed-

চাপরাশ, — a badge, a seal. (চাপরাশী =
one bearing a badge, a servant.)

চাবুক, — বেত, a whip, a scourge.

চিরা, — পাগড়ী, a parti-coloured
turban.

চিহ্না, — আকৃতি, an appearance, an
aspect, a form ; মুখ, the face.

চীজ, — জিনীস, a thing, a commodity,
an article.

চোখা, — তীক্ষ্ণ, sharp, pointed, pierc-
ing.

চোপদার, — আসামোটা বহনকারী, a mace-
bearer.

চৌকিদার, — প্রহরী, a constable.

জ

জখম, — বা, ক্ষত, an ulcer, a wound.
(জখমী = wounded. জখম হওয়া = to be
wounded.)

জমা, — মোটসংখ্যা, an amount, a total ;
বৃদ্ধি, an increase ; আয়, a collec-
tion ; income ; (হিসাবে), the

creditor's side. (জমাখরচ=চলিত হিসাব, income and expenditure, the debit and credit, sides of an account. জমাওয়াশীল বাকী = কত টাকা জমা হইবে, তন্মধ্যে কত ওয়াশীল হইয়াছে, এবং কত বাকী আছে, সেই হিসাব, a statement showing sums due with the amounts received and the arrears.)

জমাদার,—পুলিস দারোগার নিম্ন কর্মচারী, a head-constable ; স্ববাদারের নিম্ন কর্মচারী, a headman, a captain.

জমি, জমী, জমীন্,—land, ground.

জরী,—সোণা বা রূপার হুতা, gold or silver thread, lace.

জর,—স্ত্রী, a wife.

জরুর, জরুরী,—অত্যাৱশ্যক, necessary, important, urgent. (জরুরং = urgency, necessity.)

জর্দা,—পীতবর্ণ, yellow.

জলদ,—শীঘ্র, quick, brisk, hasty, swift. (জলদি = quickness, swiftness.)

জল্লাদ,—a hangman.

জবর,—ক্ষমতা, বল, power, strength ; উৎকৃষ্টতর, superior.

জবরদস্ত,—অত্যাচারী, powerful, forcible, high-handed.

জবরদস্তী,—অত্যাচার, high-handedness ; জোর, force, compulsion, coercion.

জবান,—জিহ্বে, the tongue ; কথা, a word, speech ; ভাষা, a language.

জবানী,—জিহ্বাৱারা উচ্চারিত, মৌখিক, expressed by the tongue, verbal, in the words of mouth.

জব্দ,—পরাজিত, defeated, subdued.

জহর,—বিষ, poison.

জাঁহাপনা,—রাজাধিরাজ, an emperor, *lit* the shelter of the world.

জাদা,—পুত্র, a son.

জাদু,—ভেঙ্কী, কুইক, sorcery, witchcraft, magic.

জানালা,—গবাক, a window.

জামা,—a coat, a frock.

জায়গা,—স্থান, a place, a site, room.

(জায়গা দেওয়া = to make room.

কাহারও জায়গায়=in the place of one, instead of one, *vice* some one.)

জারি—প্রকাশ, জাহির, a manifestation, a making known ; বড়াই, a boast.

জাহাজ,—a ship, a steamer, a sailing vessel.

জাহির,—প্রকাশিত, public, manifest ; প্রকাশ, a display, a manifestation, a disclosure.

জাগির,—স্পষ্ট, manifest.

জিদু,—অগ্রহ, insistence, obstinacy.

জিনীস,—জব্বা, a thing, an article.

(জিনীসপত্র = goods.)

জিম্মা,—হেপাজৎ, custody, care.

জিল্লা,—জৌলস, lustre, brilliancy.

জীন,—a saddle.

জুলপি,—the hair left full on the temples by way of ornament.

জুলুম,—অত্যাচার, oppression, high-handedness, cruelty.

জুলাফ,—a purgative, a cathartic.

জুদা,—পৃথক্, distinct, separate.

জের,—নিম্ন, inferior, lying below or beneath ; (হিসাবে), brought over.

জেরবার,—পরিশ্রান্ত, জর্জরিত, overwhelmed, exhausted.

জোব,—a pocket.

জোর,—বল, power, force, strength.

(জোর করিয়া=per force, forcibly.)

জোলাপ,—see জুলাফ.

ত

তকরার,—বাদানুবাদ, altercation, contention ; পুনরাবৃত্তি, repetition.

তকিরা,—বালিশ, a pillow, a bolster.

তক্ত,—সিংহাসন, a throne.

তক্তা,—a board, a plank. (তক্তাপোষ= a plank-bottomed bedstead.)

তক্তি,—a small writing board.

তকলীফ,—কষ্ট, hardship, trouble.

তথত,—see তক্ত.

তগীর,—পরিবর্তন, বদল, an exchange.

তজবীজ,—পরীক্ষা, অনুসন্ধান, বিচার, inquiry, investigation, examination, trial, judgment.

তফাৎ,—ভিন্ন, separate ; দূর, distant ; দূরত্ব, distance ; পৃথক্‌তার, difference, distinction.

তমাম,—সমস্ত, entire, whole, all.

তশ্বি,—শাসন, তাড়ন, ধমকান, threat, admonition, castigation, punishment.

তরাজু,—পালা, নিতি, a pair of scales.

তরিবৎ,—শিক্ষা, education, training. (তরিবৎ করা=to support, to maintain.)

তলব,—বেতন, wages ; আদিবার হুকুম, summons. (তলব করা=to call for).

তলাস, তরাস,—খোঁজ, search.

তলি,—গাঁটরি, বুঁচকি, a bundle. (তলিদার=a bearer of bundles, a porter).

তবক,—খাক, স্তর, a shelf or stage, a degree, a layer, a stratum.

তবলা,—বাদ্যযন্ত্র বিশেষ, a small drum, a tabor.

তবিয়ৎ,—শরীর বা মনের অবস্থা, স্বাস্থ্য, state of the body or mind, temperament, health.

তসবীর,—ছবি, a picture.

তহমৎ,—অপবাদ, aspersion ; অভিযোগ, an accusation.

তহবিল,—ধনাগার, রোখ টাকা, a treasury, cash. (তহবিলদার=a treasurer.—দারী=the office of a treasurer. তহবিল তহরুপাত করা=to embezzle.)

তাইশ,—শাসন, severity, strictness.

তাবে,—অধীন, in subjection, under control. (—দাস=a subordinate, a dependent.)

তাক,—a stage, a shelf.

তাকিদ,—উত্তেজন, a hastening or urging forward.

তাগাদা,—প্রাপ্য অর্থ বা বস্তুর জন্ত পীড়ন, a *tagid*, a reminder, a renewed demand, the urging of a person to exert himself in giving up what is due to another.

তাজ,—মুকুট, শিরোভূষণ, a crown, a tiara.

তাজা,—টাইক, fresh, new.

তামাম,—see তামাম।

তামামা,—আমোদকর দৃশ্য, a sight, a show ; ঠাট্টা, a joke, a jest.

তারিখ,—দিন, the day of the month. (১০ই তারিখে = on the 10th.)

তারিফ,—প্রশংসা, praise.

তালিক,—কর্দ, a catalogue, an inventory.

তালিম,—উপদেশ, শিকা, instruction, teaching.

তারিজ,—অলঙ্কার বিশেষ, a kind of ornament worn on the arm, an armlet.

তাৰে, তাবোদার—see তাৰে।

তারন্দাজ,—বাণ নিক্ষেপক, an archer.

তুফান,—ঝড়, জোরবাতাস, a storm, a hurricane, high wind.

তুরকী,—a Turk.

তুরক সওয়ার,—অঝোরোহী, a horseman.

তেজারৎ,—ব্যবসায়, trade. (তেজারতি কারবার = money-lending business.)

তেরিজ,—যোগ, addition.

তোপ,—কামান, a cannon, a gun ; কামানের আওয়াজ, gun-fire.

তোফা,—উত্তম, good, excellent ; অসাধারণ, uncommon, rare.

তোবা,—অনুতাপ, repentance. [quilt.

তোশক,—ছোট গদি, a mattress, a

তোষাখানা,—পরিচ্ছদাগার, a ward-robe ; ভাণ্ডার, a store-house.

দ

দখল,—দ্বাংপত্তি, proficiency. (দখল করা = to occupy, to take possession.

দখল দেওয়া = to deliver or give possession.)

দফা,—সময়, time, a moment ; পালা, one time ; প্রকরণ, a clause, a paragraph, a section. (দফায় দফায় = repeatedly, by instalments. দফে = again, also.)

দফাদার,—অঝোরোহীসেনাদলে কর্মচারী, a cavalry officer ; কার্য পধ্যবেক্ষক, a supervisor, a superintendent.

দম,—নিশ্বাস, breath ; জীবন, life ; প্রতারণা, deceit, trick.

দরওয়াজা,—দুয়ার, a gate, a door.

দরকার,—প্রয়োজন, আবশ্যক, need, want, necessity.

দরকারী,—necessary, important, useful.

দরজী,—a tailor.

দরদ,—মমতা, tenderness, sympathy, affection ; ব্যথা, pain, anguish. (দরদী = sympathetic).

দরমাহা,—মাসিক বেতন, monthly wages.

দরবার,—রাজসভা, a court, a hall of audience, a *darbar*.

দরবেশ,—ফকীর, a Mahomedan devotee.

দরাজ,—দীর্ঘ, প্রশস্ত, long, wide, ample, capacious.

দরিয়া,—নদী, a river ; সাগর, the sea.

দরুণ,—জন্য, for, on account of.

দরওয়ান,—a porter, a door-keeper.

দর্গা,—মসজিদ, পীরের স্থান, a mosque, a sacred spot.

দস্তখৎ,—সহি, a signature.

দস্তানা,—a glove.

দস্তুর,—রীতি, নিয়ম, a custom, fashion, a mode, a rule.

দস্তুরি,—ক্রেতার ভৃত্য বিক্রেতার নিকট হইতে বাহা পায়, a perquisite or commission paid to a purchaser's servant by the vendor.

দহরম,—ভালবাসা, love, friendship.

দাখিল,—উপস্থিত হওন, arrival at ; অর্পণ a delivering of, a payment of ; হাজির করণ, the act of inserting, submitting or filing.

দাগ,—চিহ্ন, a mark, a scar, a cicatrice ; কলঙ্ক, a stain, a blot, a blemish. (দাগ দেওয়া = to mark, to brand, to stain. দাগ লাগা = to imbibe a stain or mark.)

লাগা,—ক্লেশ, trouble, pain ; প্রতারণা, deceit, treachery ; আগুয়াজ করা, to fire ; দাগ দেওয়া, to mark, to brand with red-hot iron. (দাগাদার, দাগাবাজ = a traitor, an impostor. দাগাবাজী = deceit, treachery.)

দাগী,—চিহ্নিত, যে পূর্বে অপরাধ করিয়া দণ্ডিত হইয়াছে stained, marked.

দাগ রাজি করা,—to repair cracks (as in a roof.)

দাসী,—বিদ্রোহ, a mutiny ; মারামারি, হাঙ্গামা, an affray, a riot, a fracas.

দালান,—ইষ্টক নির্মিত প্রশস্তগৃহ, a brick-built house, a building, a big hall.

দালাল,—a broker. (দালালি = brokerage.)

দিক্,—বিরক্তি, vexation, trouble. (দিক্ করা = to give trouble, to tease, to vex. দিক্‌দার = troublesome, vexatious. দিক্‌দারি = troublesomeness.)

দিগর,—(শব্দের শেষে ব্যবহার্য্য বহুবচন বোধক প্রত্যয়) and others, etc.

দিল,—মন, the mind ; অন্তঃকরণ, the heart.

দিস্তা,—চব্বিশ খানা কাগজ, a quire of paper ; কাপড়ে সরা হুতা, a thin place in cloth caused by defect in weaving (দিস্তাপড়া = faulty in texture.)

দুকান,—দোকান, a shop. (দুকানদার = a shop-keeper. দুকান করা = to keep a shop.)

দুনিয়া,—জগৎ, the world.

দুলিচা,—আমন বিশেষ, a carpet.

দুসমন,—শত্রু, an enemy.

দেনদার,—ধেরো, a debtor.

দেমাগ,—অহঙ্কার, vanity, pride, conceit.

দেরী,—বিলম্ব, delay, lateness. (দেরী করা = to be late. দেরী হওয়া = to get late.)

দোকান,—see দুকান.

দোয়া,—আশীর্বাদ, blessing.

দোয়াত,—কালির পাত্র, an inkpot. (দোয়াতদানি = an inkstand.)

দোস্ত, দোসদার—বন্ধু, a friend.

দোস্তি, দোসদারী,—বন্ধুত্ব, friendship.

দৌলৎ,—ধন সম্পত্তি, wealth, treasure.

ন

নকল,—অনুলিপি, a copy, a transcript ;
 অনুকরণ, imitation ; ভাঁড়ান, mimic-
 ry. (নকল করা = to copy, to imi-
 tate, to ape. নকলনবীস = a copyist.)
 নকীব,—প্রভুর উপাধি ও যশোবোধক অনুচর,
 an attendant whose business it
 is to run before his master and
 proclaim his approach.
 নকশা,—মানচিত্র, a map, a chart, a
 plan; ছবি, a picture.
 নগদ,—prompt, ready (applied to
 payments of money), cash. (নগদ
 টাকা = readymoney, cash. নগদ বিক্রি
 = cash sale.)
 নজদীক,—নিকট, near, in the vicinity.
 নজর,—দৃষ্টি, view, a sight ; উপঢৌকন,
 a present, a gift.
 নকর,—ভূতা, a servant.
 নফা,—লাভ, gain, profit.
 নমাজ,—মুসলমানদিগের উপাসনা, a Musal-
 man's prayer, a prayer. (নমাজ
 গড়া = to say a prayer.)
 নমুনা,—আদর্শ, a pattern, a specimen,
 a sample, a type, a model.
 নবাব,—রাজপ্রতিনিধি, শাসনকর্তা, a govern-
 or of a province, a *nabab*, a
 viceroy.
 নবী,—ঈশ্বরপ্রেরিত দূত, a prophet.
 নবীস,—লেখক, a writer ; যে কোন কর্মে
 নূতন ব্রতী হইয়াছে, a novice, a begin-
 ner.
 নবীদীন্দা,—লেখক, a writer.
 নসীব,—অদৃষ্ট, ভাগ্য, fate, luck, des-
 tiny

নাকারা,—অকর্ণণ্য, useless, fit for no-
 thing.
 নাকিস,—অব্যবহার্য, worthless ; মন্দ,
 bad, vile.
 নাচার,—অসহায়, নিরূপায়, helpless, with-
 out resource, hopeless.
 নাগাক,—অপবিত্র, অশুদ্ধ, impure, un-
 holy.
 নামঞ্জুর,—অগ্রাহ, not accepted, un-
 approved, null and void.
 নারাজ,—অসন্তুষ্ট, not pleased or satis-
 fied ; অনিচ্ছুক, unwilling.
 নাল,—ঘোড়ার পায়ের লৌহখণ্ড, a horse-
 shoe. (নালবন্দ = a farrier, a shoe-
 ing smith.)
 নান্তানাবুদ,—utterly ruined, complete-
 ly destroyed.
 নাহক,—অন্যায়রূপে, unjustly, impro-
 perly ; unjust, improper.
 নিকা,—বিবাহ, a Mahomedan mar-
 riage.
 নিকাশ,—হিসাবহিসরীকরণ, a paying off
 or a clearing up (as of a debt),
 settlement or adjustment (as of
 accounts.)
 নিমক,—লবণ, salt.
 নিমকহারাম,—কৃতঘ্ন, not true to one's
 salt, ungrateful, treacherous, faith-
 less.
 নিমকহালাল,—কৃতজ্ঞ, true to one's salt,
 grateful, faithful, loyal.
 নিশান,—চিহ্ন, a sign, a badge, a mark;
 ধ্বজা, a flag, an ensign.
 নিহায়ৎ,—অত্যন্ত, very, much,

excessive, extremely, in the utmost degree.

মুদ্র, —জ্যোতিঃ, আলোক, light, splendour (মুদ্রাজাহান = the light of the world); মুসলমানের দাড়ি, the beard on the chin of a Mahomedan.

নেকরা, নেথরা, —ছল, a pretence, an artifice, a trick ; কোতুক, waggery, coquetry.

নেশা, —মাতলামি, intoxication ; অত্যধিক আসক্তি, proneness, zealous pursuit. (নেশাখোর = a drunkard, one addicted to intoxicating drugs.)

নোকসান, —ক্ষতি, loss, injury.

নোঙ্গর, —নৌকা বাঁধিবার লৌহযন্ত্র, an anchor. (নোঙ্গর ফেলা = to cast anchor নোঙ্গর তোলা = to weigh anchor. নোঙ্গর বাধিয়া থাক = to ride at anchor.)

প

পছন্দ, —see পসন্দ।

পঞ্জা, —অঙ্গুলি সমেত হাতের তালু, the hand opened out, the grip.

পরগাম্বর, —দূত, a messenger; ধর্ম্ম প্রবর্তক, a prophet. (পরগাম = a message.)

পরজার, —চটী জুতা, a slipper, a shoe.

পরদল, —পায়ে হাঁটিয়া, on foot.

পরদা, —উৎপন্ন, produced, created.

(পরদা করা = to procreate.)

পরমাল, —পদদলিত, trampled on ; নষ্ট, ruined.

পরসা, —তাম্রমুদ্রা, a copper coin. (সে পরসাওয়ালা লোক, তাহার ছ পরসা আছে = He is a man of money, is well off, is well-to-do.)

পরওয়া, —ভয়, ভাবনা, fear, care, anxiety.

পরওয়ার, —রক্ষক, পালক, a preserver.

পরওয়ারিস, —প্রতিপালন, the act of preserving, maintaining or obeying.

পরদা, —ঘবনিকা, আবরণ, a screen, a curtain, a partition.

পরদাজ, —সমাধা, সম্পত্তি, accomplishment, the act of carrying out or executing.

পরদানশিন, —অবরোধবাসিনী (স্ত্রীলোক), living in the seclusion of the zenana.

পরী, —মুসলমানদিগের দেবযোনি বিশেষ, a houri, a fairy.

পরোয়া, —see পরওয়া।

পর্দা, —see পরদা।

পলক, —চক্ষের পাতা, the eyelid ; চক্ষের পাতা উঠা ও পড়া, the twinkling of an eye, a wink ; মুহূর্ত্তমাত্র সময়, a moment.

পলটন, —সেনাদল, a regiment, a battalion.

পলস্তারা, —লেপনীয় দ্রব্য, a plaster.

পশ, —পশুলোম, wool, fur.

পশমী, —পশমরচিত, made of wool, woollen.

পসন্দ,—ভাল বলিয়া বাছিয়া লওয়া, a liking, approbation, choice, selection.

(পসন্দ করা = to select, to like, to have a liking for, to take a liking to. পসন্দসই = after one's choice, to one's liking, after one's heart.)

পাইখানা,—মলত্যাগের স্থান, a privy, a latrine, a place to ease one self.

পাঁজা,—পুড়াইবার জন্য ইটের রাশি, a brick-kiln ; তুণরাশি, a wisp, a bundle of grass.

পাঁজামা,—পরিচ্ছদ বিশেষ, a pair of breeches or long drawers, *pañjamas*.

পাতসা,—বাদসা, a king, an emperor.

পায়মাল,—see পয়মাল ।

পায়া,—চৌকি প্রভৃতির পা, the leg or foot of a piece of furniture ; পদ, the foot, a situation, rank.

পালোয়ান,—কুস্তিতে দক্ষ লোক, a wrestler ; বীর, a hero, a strong man.

পালা,—ওজন করিবার পাত্র, the scale of a pair of balances ; দরজার এক ধার, a leaf of a door.

পিকদান,—খুঁ খুঁ ফেলিবার পাত্র, a spittoon.

পিয়াজ,—পাঁজ, an onion.

পিয়লা,—মদ্য বা চা ইত্যাদি পান করিবার পাত্র, বাটী, a cup, a drinking bowl, a tea-cup.

পিরান,—জামা, কামিজ, a shirt.

পিরিজ,—পিয়লা বসাইবার রেকাবী, a saucer.

পুল,—সাঁকো, a bridge ; বাধ, a dam, a dike.

পেঁচ,—ঘোরা, a spiral motion ; ইকুপ, a screw ; মুকিল, intricacy, perplexity, difficulty. (পেঁচে পড়া = to get into trouble, to be in a fix.)

পেগম্বর,—see পরগাম্বর ।

পেগাম,—see পরগম under পরগাম্বর ।

পেয়াজ,—see পিয়াজ ।

পেয়ার,—প্রণয়, affection, love.

পেয়লা,—see পিয়লা ।

পেরু,—পক্ষিবিশেষ, a turkey.

পেশ,—সম্মুখ, the front or fore part. (পেশ করা = to submit, to lay.)

পেশকবজ,—অস্ত্রবিশেষ, a dagger, a stiletto.

পেশকদ,—পেশকবজ, *q v.* : কোমরবজ, a belt, a girdle ; উপঢৌকন, নজর, a present, a gift, a *nuzzar*.

পেশাদার,—ব্যবসায়ী, engaged in a trade or profession, professional (as opposed to amateur.)

পোক্ত, পোক্তা,—মজবুদ, strong, firm, substantial.

পোন্ধার,—a money-changer, a banker.

পোলাদ,—ইস্পাত, steel.

পোশাক, পোষাক,—পরিচ্ছদ, clothes, dress, clothing.

পোশাকী, পোষাকী,—পোষাকের উপযুক্ত, fit for clothing.

পোস্ত,—অহিফেন গাছের ফল, poppy. (পোস্তদানা = poppy seed.)

পোস্তা,—নদী ইত্যাদির ধারে ঠেকনার জন্ত বাহা গাঁথা হয়, an embankment, a bulwark.

ফ

ফকীর,—সন্ন্যাসী, ভিক্ষুক, a beggar, a mendicant ; গরীব, নিধন, poor, needy.

ফজির,—সকালবেলা, the morning.

ফজিহৎ,—see ফৈজৎ।

ফটক,—দরজা, a gate ; কয়েদখানা, a jail.

(ফটক হওয়া = to be sentenced to a term of imprisonment.)

ফতুয়া,—জামা বিশেষ, a waistcoat.

ফতুর,—গরীব, poor, penniless.

ফতে,—জয়, victory.

ফন্দ, ফন্দী—চাতুরী, ফিকির, ফাঁদ, a contrivance, trick, a snare.

ফয়দা, ফায়দা,—লাভ, gain, profit.

ফরক,—দূরবর্তী, distant, apart.

ফরমা,—a mould ; a form. [mand.]

ফরমাইস,—হুকুম, an order, a com-

ফরস,—a carpet, a floor-cloth.

ফরাস,—বে ভৃত্য বিছানা করে ও আলো জ্বালে, a servant whose duty it is to spread carpets and to prepare lamps. [a complaint.]

ফরিয়াদ.—সাহায্য প্রার্থনা, a cry for help,

ফরেব,—ছলনা, fraud, deciet.

ফরেদী,—প্রবঞ্চক, crafty, deceitful.

ফর্দ,—তালিকা, a list, an inventory ;

টুকরা কাগজ, a slip or sheet of paper.

ফলানা,—অমুক, so and so, such a one, (or a person).

ফসল,—শস্য, a harvest, a crop ; শস্য সংগ্রহ কাল, a harvest-time.

ফাজিল,—বিদ্বান, learned ; বাচাল, talkative, worthless ; আধিক্য, জমা অপেক্ষা খরচ বেশী হওয়া, expenses in excess over the income, an overplus.

ফানস,—সেজ, লণ্ঠন, a lantern, a table shade ; কাগজের বেলুন, a paper baloon.

ফিকির,—see ফন্দী ; চিন্তা, a thought.

ফিরঙ্গী,—a Frank, a Eurasian.

ফী,—প্রত্যেক, every, each.

ফুকারণ,—উচ্চৈঃস্বরে ডাকা, to shout, to call aloud ; উচ্চৈঃস্বরে কাঁদা, to cry or weep aloud.

ফুরসদ,—অবসর, leisure, opportunity.

ফেরোজা,—রঙ বিশেষ।

ফেসাদ,—ঝগড়া, কলহ, a contention, a struggle. (ফেসাদ বাঁধান = to create disturbance.)

ফৈজৎ,—হনুমান, অপমান, কলঙ্ক, disgrace, ignominy, infamy ; তিরস্কার, reproof.

ফৌজ,—সেনা, an army.

ফৌজদার,—পুলিস কর্ত্তারী বিশেষ, an officer of police.

ম

মক্ফ,—পরিত্যক্ত, বাহা রেহাই করা হইয়াছে, left off, deferred, excused. (মক্ফ

করা = to exempt, to excuse, to remit, to dispense with.)

মকা,—জমার, maize (Zea Mays.)
 মকার,—প্রতারক, a cheat, an impostor.
 মধমল,—velvet.
 মগজ,—মস্তিষ্ক, the brain ; মজ্জা, marrow, pith.
 মগরুর,—গর্বিত, proud, self-important.
 মজকুর,—উপরোক্ত, aforesaid, above-mentioned.
 মজলিস,—সভা, a society, an assembly, a company.
 মজবুৎ,—গোক্ত, দৃঢ়, strong, firm, compact, hard, steady.
 মজা,—স্বাদ, flavour, taste ; তামাসা, ঠাট্টা, sport, fun, a joke.
 মজুদ,—হাজির, বর্তমান, existing, present, ready, at hand, actually found.
 মজুম,—সভা, an assembly.
 মজুর,—শ্রমজীবী, মুটে, a labourer, a cooly.
 মজুরী,—পারিশ্রমিক, hire, wages for labour.
 মতাবেক,—অনুযায়ী, suitable, in accordance with.
 মৎলব,—অভিপ্রায়, a purpose, an intention, a wish ; মানে, অর্থ, a meaning, an opinion.
 মদক,—নিদ্রাকর ঔষধ বিশেষ, an opiate, a narcotic medicine.
 মদৎ,—সাহায্য, help, assistance.
 মন্দা,—পুরুষজাতীয়, male.
 মনা,—নিষেধ, নিবারণ, a prohibition.
 মনোব,—প্রভু, a master, a lord.
 মঞ্চঃস্থল,—ভিতর, the inside, the inter-

ior ; মহর ব্যতিরিক্তস্থান, পরীগ্রাম অঞ্চল, the country as opposed to the town.
 ময়দা,—flour.
 ময়দান,—প্রশস্ত মাঠ, an open field.
 মরমর,—পাথর, marble.
 মরসুম,—সময়, a season, a time.
 মর্জি,—খেয়াল, a whim, inclination, pleasure.
 মলম,—প্রলেপ দিবার ঔষধ, an ointment.
 মবলগ,—নগদ টাকা, ready money ; অধিক, much, many.
 মশাল,—আলো, a torch.
 মশালটি,—যে মশাল ধরে, a torch-bearer.
 মসলা,—উপকরণ, ingredients, materials.
 মসাহরা,—মাসিক বেতন, মাহিয়ানা, a monthly salary, pay, wages, allowance.
 মসজিদ—মুসলমানদিগের ধর্ম্মাগার, a mosque, a Moslem temple.
 মহরম,—মুসলমানদিগের উৎসব বিশেষ, a festival in honour of Iman Husain held in the first month of the Mahomedan calendar.
 মহল,—বাসস্থান, an abode. a house, a mansion ; প্রকোষ্ঠ, ঘর, apartment, a suite of rooms.
 মহলা,—সহরের পাড়া, a quarter or part of a town.
 মাজুন্,—মাদক দ্রব্য বিশেষ, an intoxicating preparation of bhang or hemp.
 মাতক্বর,—মানাগণ্য (ব্যক্তি) influential, respectable.

মাং,—(দারা খেলায়) রাজাকে কিস্তি দিবার পর অন্য ঘরে যাইবার উপায় না রাখা, a checkmate.

মাংদা, মাংদি,—স্ত্রীজাতীয়, female ; a female animal.

মান্,—অর্থ, a meaning, an interpretation. (মান্ করা = to give or explain the meaning of, to put a construction upon).

মাফ,—ক্ষমা, pardon, forgiveness ; রেহাই, exemption. (মাফ করা = to pardon, to forgive, to excuse.)

মাফিক,—সদৃশ, অনুযায়ী, like, agreeing with, suiting.

মায়,—সম্মত, including, together with.

মারফৎ,—সঙ্গে, দ্বারা, per, through, by.

মাল,—বাণিজ্যদ্রব্য, পণ্যদ্রব্য, merchandise, wares, goods ; সম্পত্তি, property. (মালখানা = a store-house, a ware-house. মালগাড়ী = a goods-wagon, a wagon.)

মালাম,—কুস্তী, a wrestling.

মালুম,—অবগত, বিদিত, known, acquainted with. (মালুম হওয়া = to feel, to have experience or knowledge of.)

মাণ্ডল,—পুলিন্দা বা চিঠীর জন্য ডাকঘরে যে শুল্ক দিতে হয়, postage, postal charges.

মাসকাবার,—মাসের শেষ, close of a month.

মাহল,—রাজস্ব, কর, duty, tax, custom.

মাস্তল,—জাহাজের উপর যে মোটা কাঠের থাম বা গুঁড়িতে পাল বাঁধা থাকে, a mast.

মাহয়ারি,—মাসিক, monthly.

মাহা,—মাস, a month.

মাহিনা, মাহিয়ানা,—মাসিক বেতন, monthly pay, salary or wages.

মিজাজ,—মনের ভাব, স্বভাব, temperament, temper, disposition.

মিহি,—সূক্ষ্ম, fine (in texture), delicate, not coarse.

মুকাবিলা,—সাক্ষাৎ, a meeting, a confronting.

মুছল্লি, মুৎসল্লি,—a banian.

মুদত,—সময়, a space of time, long time.

মুনফা, মুনাকা,—লাভ, profit, gain.

মুনসী,—লেখক, a scribe, a writer ; শিক্ষক, a teacher.

মুনাসিব,—উপযুক্ত, যোগ্য, fit, proper, right ; সুবিধামত, convenient.

মুনীব,—see মনীব ।

মুক্ত,—অমনি, বিনামূল্যে, gratis, gratuitously, for nothing.

মুরগ,—কুকুট, a cock, a fowl. (মুরগী = a hen).

মুরব্বা,—preserved fruit, confectionery.

মুরব্বী,—অভিভাবক, a patron, a guardian ; শিক্ষক, a teacher ; রক্ষক, a protector.

মুরাদ,—ক্ষমতা, power, strength.

মুর্দা,—মৃত, dead ; শব, a corpse.

মুলাকাৎ,—সাক্ষাৎকার, a meeting, an interview.

মুলুক,—রাজ্য, দেশ, a kingdom, a country.

মুসলমান,—মহম্মদের ধর্মাবলম্বী, a Mahomedan, a Moslem.

মুসকর,—aloes.

মুসাফের,—পথিক, a traveller, a passenger; বিদেশী, a stranger, a foreigner.
 মুসাহেব,—অন্তরঙ্গ সহচরী, a boon companion, a minion, a favourite, a sycophant.
 মুশকিল,—শক্ত, difficult, intricate, hard, troublesome. (মুশকিলে পড়া = to get into a difficulty.)
 মেওরা,—ফল, a fruit.
 মেথ,—খোঁটা, পেরেক, a nail, a peg, a pin, a spike.
 মেজ,—টেবিল, a table.
 মেজাজ,—see মিজাজ।
 মেতর,—ঝাড়ু দার, a sweeper, a *mehitar*.
 মেরামৎ,—সারান, repairs. (বাড়ীটা মেরামৎ হইতেছে = The house is under repairs).
 মেহনৎ,—পরিশ্রম, labour, toil, exertion.
 মেহনৎখানা,—পারিশ্রমিক, hire, wages for labour.

মেহেরবাণী,—অমৃত, favour, mercy.
 মোকাম,—স্থান, a place, a station.
 মোকাবিলা,—see মুকাবিলা।
 মোজা,—a stocking, a sock, a hose.
 মোতায়েন,—নিযুক্ত, হিরীকৃত, appointed, engaged, stationed, posted.
 মোরগ—see মুরগ।
 মোরক্বা,—see মুরক্বা।
 মোলাম, মোলায়েম,—নরম, soft, tender, gentle, affable.
 মোলা,—শিক্ষক, পুরোহিত, a Mahomedan teacher or priest.
 মোসাহেব,—see মুসাহেব।
 মোহর,—মুদ্রা, ছাপ, a seal; স্বর্ণমুদ্রা, a gold coin, a *mohur*.
 মোক্বফ,—see মক্বফ।
 মোজুদ—see মজুদ।
 মোলবী,—a maulvi, a learned Mahomedan.

র

রওয়ানা,—গমন, যাত্রা, a going, a starting, a setting off.
 রকম,—প্রকার, a kind, a variety, a sort, a description. (সে একরকমের লোক = He is a peculiar man.)
 রগ,—কপালের পাশ, a temple.
 রঙ্গ,—ভাষা, fun, frolic, merriment.
 (রঙ্গ করা = to make fun. রঙ্গদার = facetious, jocular.)
 রদি,—বাতিল, rejected; অপকৃষ্ট, inferior.
 রওয়ানি,—বিদেশে মাল পাঠান, the exporting of goods.

রক্ত,—অভ্যাস, practice, habit, use.
 রসদ,—সৈন্তের আহারীয় দ্রব্য, grain or provision for an army.
 রসিদ,—স্বীকার পত্রী, a receipt, an acknowledgment.
 রাজি, রাজী,—সম্মত, consenting, assenting; সন্তুষ্ট, pleased, satisfied; অনুমোদন, consent; সন্তোষ, pleasure, satisfaction. [(রাজী করা = to get one to agree to something.)
 রাজী হওয়া = to agree to something.)

রাহা,—রাস্তা, a road, a path, a way.

(রাহাখরচ = travelling expenses.

রাহাজানি = a highway robbery.)

রিকাব, বী,—ছোট খাল, a dish, a plate, a saucer.

রিকু,—কাপড় প্রভৃতি মেরামৎ করা, darn-
ing.

রুজু,—হাজির, presented, introduced ;

তুলনা, a comparison. (রুজু-রুজু = in
the same line, confronting each
other).

রুমাল,—a pocket handkerchief.

রেওয়াজ,—চলন, ধারা, a custom, a
habit, a usage.

রেকাব,—see রিকাব ; ঘোড়ায় চড়িয়া বাহার
উপর পা রাখা হয়, a stirrup.

রেয়াৎ,—দয়া, অনুগ্রহ, favour ; ছাড়িয়া

দেওয়া, pardon, remission.

রেসম,—silk. (রেসমী = silken).

রেসবৎ,—বুস, a bribe.

রোখশোদ,—বিদায়, a dismissal. (রোখ
শোদ হওয়া = to be quits.)

রোজ,—তারিখ, a day. (রোজ রোজ =
every day, daily.)

রোজগার,—আয়, উপার্জন, income, earn-
ings.

রোজনামা,—দৈনিক হিসাবের বহি, a day-
book.

রোজা,—মুসলমানদিগের উপবাস, a fast
of the Mahomedans.

রোশন,—আলোক, light. [tion.

রোশনাই, রোশনি,—আলোক, illumina-

ল

লস্কর,—সেনা, সৈন্য, an army, a soldier;

জাহাজের খালসী, a lascar, a ship's
crew.

লাগান,—a bridle with the bit.

লাশ,—শব, a dead body, a corpse.

লেফাকা,—মোড়ক, a cover, a wrapper,
an envelope.

ব

বকেয়া,—বাকী, a remainder, arrears.

বকশিশ,—পুরস্কার, a reward, a gift,
bukshis.

বখরা,—অংশ, a share, a portion.

বখিল,—কৃপণ, niggardly, parsimo-
nious ; ব্যয়কুঠ, close-fisted.

বথেয়া,—সিলাই বিশেষ, a stitch in sew-
ing.

বগল,—বাহুমূল, the armpit.

বজ্জাত,—বেজন্মা, base-born.

বদল,—পরিবর্তন, বিনিময়, exchange,
barter, a substitution, a transfer.

(বদলান = to change, to alter. বদলি

হওয়া = to be transferred. বদলী = a

thing given in exchange, a substi-

tute. বদলাবদলি = exchange. বদলে

=instead of, in lieu of, in exchange of)

বদ,—খারাপ, bad, evil.

বদনাম,—কুনাম, অথাতি, a bad name, a bad character.

বদমাস,—অসৎ উপায়ে জীবিকানির্ব্বাহকারী, মন্দ (লোক), vicious, wicked; a rogue. (বদমাসি=rogue, wickedness.)

বদান্ত,—বস্ত্রবিশেষ, broad-cloth.

বন্দর,—সমুদ্র বা বৃহৎ নদীতীরস্থ বাণিজ্যস্থান, a port, a harbour.

বন্দা, বান্দা,—গোলাম, ভৃত্য, a slave, a servant.

বন্দুক,—আগ্নেয় অস্ত্রবিশেষ, a gun, a musket, a rifle, a pistol.

বদা,—জাহাজের পথ দেখাইবার জন্ত জলের উপর যে পিপের মতন বড় বড় জিনিস ভাসে, a buoy.

বদান,—ব্যাখ্যা, an explanation; বিবরণ, a narration.

বরকন্দাজ,—অস্ত্রধারী চাপরাশী, সেপাহি, an armed footman.

বরদাস্ত,—সহিষ্ণুতা, সহ্য, patience, endurance, a bearing. (বরদাস্ত করা = to endure, to stand, to put up with).

বরফ,—তুষার, snow, ice.

বরাৎ,—প্রয়োজন, necessity; কার্য্যাদুরোধ, a commission, an assignment; কাজ, business; অদৃষ্ট, luck, fortune. (বরাতি চিঠী = a letter of reference.

বরাতের দোষে = through ill-luck, as ill-luck would have it).

বরাবর,—সমান, তুল্য, equal, alike, like, even; পাশাপাশি, abreast; ঠিক্,

exact, accurate; সমুখ বা সমীপ পর্য্যন্ত, upto, straight on.

বস্তা,—পাঁটরি, পুঁটলি, a bale, a package, a bundle, a parcel.

বহর,—জলযানসমূহ, a fleet, a fleet of boats; চওড়াই, width.

বাকি,—বাকী, remaining; a remainder, a balance, remnant. (বাকী পড়া = to fall in arrears.)

বাগ,—উদ্যান, a garden.

বাগান,—a garden, a park.

বাগিচা,—ছোট বাগান, a small garden.

বাজ,—পক্ষিবিশেষ, a species of hawk, a falcon.

বাজার,—হাট, a market.

বাজি,—খেলা, a game, a stake, a wager; ভেল্‌কী, legerdemain. (বাজি রাখা = to lay a wager. বাজিকর = one who exhibits legerdemain tricks or feats of activity).

বাজু,—বাহু, the arm; অলঙ্কার বিশেষ, an ornament of the arm; কোন প্রকার গড়নের একধার, the side of a frame, the side posts of a piece of furniture.

বাজে,—ইতর, সাধারণ, অনর্থক, common, not regular, useless. (বাজে কথা = idle talk. বাজে খরচ = incidental or contingent expenses.)

বাজেরাণ্ড,—বাদ, deduction; সরকারি (রাজার) তহবিলের সামিল হইয়া বাওয়া, forfeiture.

বাতিল,—মিথ্যা, false; নিকল, vain, futile; অসিদ্ধ, null and void, rejected.

বাদশা,—রাজা, a king, a sovereign.

বাৰা,—জলময় স্থান, জলা, a marsh.

বাৰাম,—ফলবিশেষ, an almond.

বাৰা,—see বন্দী। fem. বান্দী (বাঁদী)=
a slave girl.

বাৰাত,—a kind of coarse silken cloth.

বামাল,—চোরাই মাল, stolen goods.

বাৰাণ্ডা,—a verandah, a portico, a porch.

বালাখানা,—উপরের ঘর, an upper room.

বালাপোষ,—গাত্ৰবস্ত্ৰবিশেষ, a kind of wrapper.

বালিশ,—উপাধান, a pillow, a bolster.

বাৰ,—অধ্যায়, পরিচ্ছেদ, a section, a chapter; বিষয়, a head, an item, an affair.

বাবৎ,—কারণে, বিষয়ে, on account of.

বাবা,—পিতা, a father.

বাদিনা,—অধিবাসী, a dweller, an inhabitant.

বাহাদুৰ,—বীর, সাহসী, valiant, brave;
(অধুনা গবৰ্ণমেণ্টে খাঁ বাহাদুৰ, রাজাবাহাদুৰ,
রায় বাহাদুৰ ইত্যাদি উপাধি বিতরণ
কৰিয়া থাকেন)। (বাহাদুৰি=credit).

বাহাৰ,—শোভা, চটক, beauty, grace;
বসন্তকাল, the spring.

বাহাল,—পুনরায় নিযুক্ত, re-instated.

বিমাৰ,—রোগ, illness, sickness.

বিলাত,—বিদেশ, a foreign country;
ইংলণ্ড দেশ; ইয়ুৰোপ।

বঁচকি,—গাঁটৰী, a bundle, a parcel.

বুনিয়াদ,—ভিত্তি, a foundation, an origin.

বে,—হীনার্থ-বোধক উপসর্গ, a privative prefix, often translated by *dis-*, *un-*, *without* &c., as in many of the following examples.

বে-অকুফ,—অকুফ বা বুদ্ধিহীন, বুৰ্খ, ignorant, foolish, stupid, silly. (বে-অকুফী=foolishness, stupidity).

বে-আইন,—অচাৰ, আইনবিৰুদ্ধ, without law, unjust, illegal. (বে-আইনী=injustice, lawlessness.)

বে-আঞ্জাম,—সীমাহীন, অশেষ, endless, boundless.

বে-আদব,—সভ্যতাহীন, অদভ্য, rude, incivil. (বে-আদবী=incivility, rudeness).

বে-আৰাম,—আৰাম বা শান্তিৰ অভাব, অশান্তি, want of quiet, disquiet, uneasiness.

বে-আবৰু,—আবৰু বা পৰ্দাহীন, exposed to public view; অপমানিত, disgraced, dishonoured.

বে-ইমান,—অধাৰ্মিক, irreligious; কৃতব্ৰ, perfidious, untrue, false. (বেইমানী=perfidy).

বেওয়া—বিধবা, a widow.

বে-ওয়ারিশ,—ওয়ারিশ বা উত্তরাধিকাৰীহীন, without an heir; বাহাকে আপনাৰ বলিয়া দাবী কৰিবৰ কেহ নাই, unclaimed.

বে-কাৰদা,—কাৰদা বা শৃঙ্খলাহীন, বিশৃঙ্খল, irregular, disorderly.

বে-কাৰ,—বাহাৰ কাজকৰ্ম নাই, unemployed, out of employment.

বেগম,—রাজ্ঞী, a queen.

বেগৰ,—ব্যতীত, without, except.

বে-গানা,—অজ্ঞাত, অপরিচিত, unknown, strange; ভিন্নদেশীয়, foreign.

বে-চাৰা,—উপায়হীন, helpless, poor.

বে-জায়,—অতিরিক্ত, excessive; অন্যায়, improper, unjust.

বে জার,—অসন্তুষ্ট, *displeased, angry.*

বে-দম,—দম বা নিশ্বাসহীন, *breathless, out of breath.* *

বেমার,—পীড়িত, *diseased, ill.*

বে-দাদব,—see বে-আদব।

বেলোয়ারি,—কাচনির্মিত, *made of glass.*

বেশী,—অধিক, অতিরিক্ত, *in excess, much, too much.*

বেহদ,—অনীম, *unlimited, boundless, beyond measure.*

বেহায়।—নিলাজ, *shameless, impudent.*

বে-হোশ,—অজ্ঞান, *insensible, senseless.*

বোচকা,—see বুঁচকি।

শ

শয়তান,—Satan, the devil.

শরম,—লজ্জা, *shame, bashfulness, modesty.*

শরবৎ,—a *sherbat*, a beverage.

শর্ত,—কড়ার, অঙ্গীকার, a condition, an agreement.

শহর,—নগর, a city.

শাদী,—বিবাহ, a marriage.

শামিল,—অন্তর্গত, সংযুক্ত, *connected with, included in, belonging to, joined with.*

শামীরানা,—চাঁদনি, a canopy, an awning.

শাবান,—soap. শাবানজল=suds.

শাহ,—রাজা, a king, a sovereign.

(শাহজাদা=a prince. শাহজাদী=a princess).

শিকরা,—বাজপাখী, a falcon, a hawk.

শিকার,—মৃগয়া, a hunting, game.

শিরীস,—glue.

শিশ,—whistle.

শিশি,—a glass, a phial.

শূদ্দি,—মুসলমানদিগের শ্রেণী বিশেষ, a class of Mahomedans.

শেখ,—একশ্রেণী মুসলমানের উপাধি, a title of a class of Musalmans.

শোর,—গোলমাল, a noise, a clamour, a sound.

শোরা,—ষবক্ষার, nitre, salt-petre.

স

সইল,—অধিপাল, a groom.

সওয়ার,—আরোহী, riding (in any vehicle); a rider.

সওয়ারি,—যান, a vehicle.

সওদা,—বাণিজ্য অব্য, merchandize; বাণিজ্য, trade, traffic.

সওদাগর,—বণিক, a merchant.

সজাব,—পাড়, a border round a garment.

সত্তরঞ্জ,—দাবাখেলা, the game of chess.

সদর,—মুখ্য, প্রধান, chief, supreme; প্রকাশ্যদিক, বাহির দিক, the outer or

upper side of anything ; মফঃব্বলের
বিপরীত, the headquarters of a dis-
trict or the seat of government as
opposed to the interior of the
country.

সন,—সাল, a year.

সনদ, সনন্দ,—প্রমাণস্বরূপ লিখিত পত্রাদি, a
grant, an order, a signature, a
firman.

সপ,—মাছুর, a mat. [a voyage.

সফর,—যাত্রা, a tour, a journey; জলযাত্রা,
সফেদ,—সাদা, white.

সফেদা,—white lead.

সরকার,—রাজসভা, a king's court ; প্রভু,
a master ; শাসনকর্ত্তা, government ;
তত্ত্বাবধায়ক, a superintendent ; হিসাব
রক্ষক, an accountant.

সরকারি,—সাধারণের, public ; রাজ্যের,
belonging to the state ; হিসাব
রক্ষকের বা তত্ত্বাবধায়কের কার্য, super-
intendence.

সরঞ্জাম,—আসবাব, জিনিসপত্র, articles,
things, furniture, materials.

সরদার, সর্দার,—প্রধান ব্যক্তি, a chieftain,
a headman, a leader. (সরদারী =
leadership.)

সরদী,—অর্জিতা, wetness; শীতলতা, cold.
(সরদী লাগা = to catch a cold. সরদী-
গর্শ্ব = heat apoplexy.)

সরপোষ,—ঢাকনি, a cover, a lid.

সরফরাজ,—প্রসিদ্ধ, বহুমান্য, distinguish-
ed, exalted, dignified. (সরফরাজি
করা = দণ্ডকরা, to bluster.)

সরবরাহ করা,—to supply, to furnish,
to purvey.

সরাই,—পাছনিবাস, an inn, a staging

or halting place, a caravan-serai.

সরাষ,—মদ, wine, spirituous liquor.

সরাসর,—সম্পূর্ণ, all, the whole, en-
tirely.

সলা,—পরামর্শ, advice, counsel.

সলীস,—সহজ, easy, not abstruse.

সবুজ,—green.

সবুর,—সহিষ্ণুতা, forbearance, patience.
(সবুর করা = to wait).

সব্জী,—vegetables.

সহবৎ,—সমাজ, society ; সভা, an as-
sembly, company.

সাক,—পরিষ্কার, clean, pure, clear.

সামিয়ানা,—see শামিয়ানা ।

সাধাৰ্শ !—প্রশংসাত্মক ধ্বনি, well done !
bravo !

সাহেব,—প্রধান ব্যক্তি, প্রভু, a lord, a
master ; a European. জননন সাহেব
= Mr. Johnson.

সিঁদুহি,—কালী, ink.

সিন্দুক,—a chest, a box. (লোহার সিন্দুক
= an iron-chest, a safe).

সিপাহী,—a sepoy, a native soldier.

হুদ,—টাকা ধার দিবার লাভ, interest, usury.

হুমত,—মুসলমান বালকদিগের পুরুষাঙ্গের
অগ্রভাগের ত্বকচ্ছেদ সংস্কার, circum-
cision.

হুপারীস,—উপরোধ, recommendation.
(তিনি আমার জন্য মাজিষ্ট্রেটের কাছে
হুপারীস করিয়াছিলেন = He recom-
mended me to the magistrate).

হুরৎ,—রীতি, a form, a fashion ; চেহারা,
a countenance, a visage, a por-
trait, an appearance ; অবস্থা, a
manner, a condition, [a state ;
উপায়, a way, a means.

হু, —আরম্ভ, a commencement.

হুমী, —কজল বিশেষ, sulphuret of antimony used as collyrium.

হুলতান, —রাজা, a king, a ruler, a Sultan (as of Turkey).

হুবা, —প্রদেশ, a province.

হুবাদার, —হুবার শাসনকর্তা, a governor of a province.

মেথ, —see শেথ ।

মেতথানা, —পায়থানা a privy.

মেরা, —উৎকৃষ্ট, the best.

মেলাম, —নমস্কার, a salute, salutation.

মোআর, —see সওআর ।

মোরা, —see শোরা ।

মোগাদ, —উপঢৌকন, a present.

হ

হক, —যথার্থ, ন্যায্য, fair, just, right, true ; স্বত্ব, ownership, right ; সত্য, truth, justice. (হক না হক = for nothing).

হকিম, —চিকিৎসক, a physician, a doctor.

হুদামা, —ভিড়, a crowd ; দাঙ্গা, গোলমাল, a tumult, a riot.

হজম, —পরিপাক, digestion. (হজম করা = to digest, fig. to misappropriate, to embezzle).

হজমী, —যাহা পরিপাকের সাহায্য করে, digestive, promoting digestion.

হজরৎ, হজুর, —সম্রাট ব্যক্তিকে সম্বোধন করিবার উপযুক্ত শব্দ, an address of respect, equivalent to *highness*, *lordship*, *honour*, *worship* etc.

হজ্জত, —তর্কবিতর্ক, ঝগড়া, argument, altercation, dispute.

হদ, —সীমা, boundary, limit ; চূড়ান্ত, utmost limit, extremity. (হদদদ = at the farthest, at the utmost, at the most).

হপ্তা, —সপ্তাহ, a week.

হুদরাগ, —আশ্চর্য্যাবিত, astonished ; হ্রাস,

কষ্টবুদ্ধ, troubled, disturbed, fatigued.

হরকরা, —পত্রবাহক, a postman, a bearer of letters ; দূত, a messenger.

হরঘড়ি, হরদম, —সদাসর্ব্বদা, at every hour, at every moment.

হরফ, —অক্ষর, a letter of the alphabet.

হররোজ, —প্রতিদিন, every day.

হরেক, —অনেক, various, many.

হল্লা, —আক্রমণ, an onset, an attack.

হাওদা, —হাতীর পিঠে বসিবার চৌকী, a covered seat on the back of an elephant, a *howda*.

হাওলাৎ, —ঋণের টাকা, money taken on credit ; ঋণ করিয়া বা বিশ্বাসের উপর কোনও জিনিস লওয়া, anything borrowed or taken on trust.

হাওয়া, —বাতাস, air, wind.

হাকিম, —বিচারপতি, a magistrate, a judge.

হাদামা, —see হুদামা ।

হাজৎ, —অভাব, দারিদ্র্য, necessity, poverty, need, want.

হাজার,—দশশত, a thousand.

হাজির,—উপস্থিত, present ; ইচ্ছুক, willing. (হাজিরী বহি = a muster roll, a register of attendance.)

হামাম,—বান, a bath.

হামেসা,—সর্বদা, often, frequently.

হায়ী,—লজ্জা, shame, modesty.

হারাম,—শুকর (মুসলমানদিগের অপ্পৃশ্য জন্ত), the hog (an animal considered unclean by the Mahomedans) ; forbidden, prohibited, impure. (হারামজাদা = a base-born person, a rogue, a rascal.)

হাল,—অবস্থা, a state, a condition.

হালাক,—বধ, নাশ, ruin, perdition, slaughter, death.

হালাল,—বৈধ, ধর্মসঙ্গত, legal, lawful, legitimate ; ধর্মামুসারে পশুপক্ষীর কঠ-ছেদন, a killing of animals according to Moslem rites.

হালি,—এ বৎসরের, নূতন, recent, of the current year, present.

হালুইকর,—মিঠাইওয়াল, a confectioner.

হাবেলী,—বাসস্থান, home, house.

হাদিরা,—পাড়, a hem or border of cloth.

হাসিল,—সম্পাদন, accomplishment, a carrying out (of duty.)

হিজরী,—মুসলমানদিগের প্রচলিত সন, the era of the Mahomedans.

হিম্মৎ,—সাহস, বীরত্ব, courage, boldness, daringness.

হিন্না,—আশ্রয়, a shelter, a refuge.

হিসাব,—গণনা, an account, a calculation, a reckoning.

হুকী,—a *huka*, an apparatus used for smoking tobacco.

হুকুম—আদেশ, an order, a command.

হজুর,—see হজুর (হজরৎ) ।

হবহ,—ঠিক ঠিক, identical, exactly alike.

হশিয়ায়,—সাবধান, মনোযোগী, attentive, careful ; চতুর, বিজ্ঞ, intelligent, clever, sensible.

হশিয়ারী,—সাবধানতা, carefulness ; বুদ্ধি, cleverness.

হোশ,—জ্ঞান, consciousness, sensibility, senses ; বুদ্ধি, intelligence, wisdom.

APPENDIX B.

1. অঙ্গারঃ শতধোতেন মলিনং ন মুকতি ।

(a) Black will take no other hue.

(b) You can not wash a black Moor white.

(c) You may use as much soap as you like ; you can not make a negro white.

2. অতি ভক্তি চোরের লক্ষণ ।

(a) Too much courtesy, too much craft.

(b) Too much humility is pride.

3. অতি বাড় বেড়োনা ঝড়ে পড়ে বাধে ।
Pride has its fall.

4. অতি বুদ্ধির গলায় দড়ি ।
Too much cunning undoes.

5. অনেক সন্ন্যাসীতে গাজন নষ্ট ।
Too many cooks spoil the broth.

6. অবস্থা বুকে ব্যবস্থা ।
(a) Look before you leap.

(b) Cut your coat according to your cloth.

7. আশ্বষং মন্যতে জগৎ ।

(a) He that is giddy thinks the world turns round.

(b) Ill-doers are ill-deemers.

(c) All things look yellow to the jaundiced eye.

8. আদায় কাঁচকলার (তাহার) ।

They live hammer and tongs.

9. আদার বাপারী হয়ে জাহাজের খবর ।

Little boats should keep near shore.

10. আপনার চক্কায় তেল দাও ।

(a) Oil your own machine.

(b) Mind your own business.

11. আপনার নাক কেটে পরের যাত্রা ভঙ্গ করা ।

to cut one's own nose to spoil the show

12. আগনি মল ত জগৎ মন্দ ।

(see No. 7)

13. ইটটী মারলে পাটকেলটী খেতে হয় ।

Tit for tat.

14. উড়তে না পেয়ে পোষ মানা ।

to make virtue of a necessity.

15. উড়ে থই “গোবিন্দায় নমঃ” ।

(see No. 14)

16. উদোর পিণ্ডি বুধোর ঘাড়ে ।

One doth the scath (harm), and another hath the scorn.

17. এক লাঠিতে সাত সাপ মারা ।

to kill two birds with one stone.

18. এক বারের রোগী আর বারের ওঝা ।

Once a patient, the next time a physician.

19. এক হাতে তালি বাজে না ।

(a) It always takes two to make a quarrel.

(b) 'Tis the second blow that makes the fray.

(c) It takes two to make a bargain.

20. একে পাড়ে কুল অন্যে তাহা খায় ।

(a) One beats the bush, another catches the bird.

(b) One sows the seed, another reaps the corn. [লাগ ?

21. ওল বলেন মানকচু ভাই তুমি তাকি

(a) The pot should not call the kettle black.

(b) Those who live in glass-houses should not pelt stones at others.

22. কষ্ট না কল্পে কৃষ্ণ মেলে না ।

(a) No pains, no gains.

(b) No sweat, no sweet.

23. কাঁচায় না নোয়ালে বাঁশ, পাকলে করে ট্যান ট্যান ।

Strike the iron while it is hot.

24. কাঁটা দিয়ে কাঁটা তোলা ।

to set a thief to catch a thief.

25. কাটা ঘায়ে হুনের ছিটা (দেওয়া) ।

(a) to add insult to injury.

(b) “to rub salt into the sore”.

26. কানা গরু বামুণকে দান ।

to put all the waste buttons in the collection-box.

27. কামারের কুমার বৃত্তি সাজে না ।

A man in the trade does better than an outsider.

28. কা'রও সর্বনাশ, কা'রও পৌষমা'স ।

(a) What is sport to the cat is death to the rat.

- (b) The food of one is poison of another.
29. কিল খেয়ে কিল চুরি করা ।
to pocket an insult.
30. ক্ষিধে পেলে পাটকিলে কামড় ।
Hunger is the best sauce.
31. গণ্ডু যজ্ঞলমাত্রের সফরী ফরফরায়তে ।
Empty vessels make the most sound.
32. গতন্য শোচনা নাস্তি ।
(a) Let bygones be bygones.
(b) It is no use crying over split milk.
(c) Do not rip up old sores.
(d) "Let the dead Past bury its dead".
33. গরজ বড় ঝালাই ।
Necessity has no law.
34. গরজে গয়লা ঢেলা বয় ।
What can't be cured must be endured (Cf. nos 14, 15.)
35. গায়ে গু মাথলে যমে ছাড়ে না ।
(a) Death is deaf and hears no denial.
(b) Death defies the doctor. [পায় ।
36. ঘরগোড়া গরু সিঁদুরে মেঘ দেখলে ভয়
(a) He that has been bitten by a serpent is afraid of a rope.
(b) A burnt child dreads the fire.
37. চক্রবৎ পরিবর্ত্তে দুঃখানি চ স্থানি চ ।
To-day a king, to-morrow nothing. (cf. "wheel of fortune".)
38. চাচা, আপন বাঁচা ।
Physician, heal thyself.
39. চালুনি বলেন ছুঁচ ভাই তোর ()
ফুটা । (see No. 21).
40. চুল চিরে ভাগ করা ।
to split a hair.
41. চোর পালালে বুদ্ধি বাড়ে ।
Every body is wise after the event.
42. চোরে চোরে মাসতুতা ভাই ।
Birds of the same feather flock together.
43. চৌধুর গতে বা কিছু সাবধান ।
It is too late to lock the stable-door when the steed is stolen. (cf. 41).
44. চিলচী মারলে পাটকেলচী খেতে হয় ।
(see No. 13).
45. তিলকে তাল করা । [mole-hill.
(a) to make a mountain of a
(b) to raise a tempest in a tea-pot.
46. তেলা মাথায় তেল দেওয়া ।
(a) to carry coal to Newcastle.
(b) to paint a lily and gild refined gold.
(c) to hold a candle to the sun.
(d) to cast water into the Thames.
47. দশের লাঠি একের বোঝা ।
Many hands make light work.
48. দশের বাণী, দেবের বাণী ।
(a) Vox populi, vox Dei.
(b) The voice of the people is the voice of God.
49. দাঁত থাকিতে দাঁতের মর্যাদা বুঝেনা (জানে না) ।
We never know the worth of water till the well is dry.
50. দুঃখ বিনা সুখ লাভ হয় কি নহীতে ?
ন হি সুখং দুঃখেবিনা লভ্যতে ।
(see No. 22.)

51. ছুট গল্পর চেয়ে শূন্য গোয়াল ভাল।
Better alone than in bad company.
52. নকড়ি বলেন ছকড়ি ভাই তুই বড় মড় নুচে।
(see No. 39).
53. না আঁচালে বিশ্বাস নাই।
(a) There's many a slip between the cup and the lips.
(b) Don't haloo till you are out of the woods.
54. নাই মামার চেয়ে কান্না মামা ভাল।
(a) Half a loaf is better than no bread.
(b) A bad excuse is better than none at all. [eye.
(c) A squint eye is better than no
55. নাচতে জানে না উঠান বঁকা।
(a) A bad writer quarrels with his pen.
(b) A bad workman quarrels with his tools. (cf. নাচতে না জানলে উঠানের দোষ।)
56. নিজের বোন ভাত পায় না, শালীর তরে মোড়া।
Charity begins at home.
57. নিতে জানি, দিতে জানি না।
Sweet's the wine, but sour's the payment.
58. নির্ঝগদীপে কিছু তৈলদানং,
চৌরে গতে বা কিছু সাবধানং।
(see No. 41., also cf. 43).
59. নীচ যদি উচ্চ ভাবে,
হুকুমি উড়ায় হেদে।
The moon does not heed the barking dog.
60. নুতন পীরিতের বড় আটা।
New brooms sweep well.
61. পড়লে কথা সভার মাখে,
বার কথা তার গায়ে বাজে।
The cap fits.
62. পরের মন্দ কত্তে গেলে আপনার মন্দ আগে হয়।
(a) Harm set, harm get.
(b) The biter is sometimes bit.
63. পাপের ধন প্রায়শ্চিত্তে যায়।
(a) What is gotten over the devil's back is spent under his belly.
(b) Evil got evil spent.
(c) Ill-gotten money is ill spent.
64. পুরাণ বসন ভাতি, অবলা জনের জাতি,
রক্ষা পায় অনেক যতনে [cf. খোঁড়ার পা-ই খালে (খান্য়) পড়ে)]
A fair woman and a slashed gown will find a nail in the way.
65. ফলেন পরিচীয়েতে।
(a) The proof of the pudding is in the eating thereof.
(b) A tree is known by its fruit.
66. ভাগের মা গঙ্গা পায় না।
(a) An ass that is common property is always the worst saddled.
(b) Every body's business is nobody's business.
67. ভাজা মাছটা উল্টে খেতে জানে না।
as if butter would not melt in his mouth.
68. ভাবিতে উচিত ছিল প্রতিজ্ঞা যখন।
Look before you leap (No. 6.)
69. ভিক্ষার চাল, কাঁড়া আর আঁকাঁড়া।
(a) Beggars can't be choosers.

- (b) Don't look a gift horse in the mouth.
 70. ভিন্নকচিহ্নিঃ লোকঃ।
 Many men, many minds.
 71. মরার উপর খাঁড়ার যা।
 to pour water upon a drowned mouse.
 72. মার চেয়ে দরদী বেশী তারে বলি ডাইনী
 (cf. No. 2)
 73. মালা টিপলেই বৈরাগী হয় না।
 (a) All are not saints that go to church.
 (b) Every thing is not gold that glitters.
 74. মিষ্টি কথায় পেট ভরে না (চিড়ে ভেজে না)।
 Fair words butter no parsnips.
 75. মুখ চাওয়া জিনিসের মুখে ছাই।
 A watched pot never boils.
 76. মুনীনাঞ্চ মতিভ্রমঃ।
 (a) To err is human.
 (b) Good Homer sometimes nods.
 77. মোটে নাহুর নাই তার উত্তর শিউরি।
 মোটে মা রাধেনা তার তণ্ডু আর পাস্তা।
 (see No. 69).
 78. মৌনং সম্মতিলক্ষণং।
 Silence is consent.
 79. যত গর্জায় তত বর্ষায় না।
 (a) Barking dogs seldom bite.
 (b) Great cry little wool.
 80. যতন নহিলে কোথা মিলয়ে রতন।
 (see No. 21.)
 81. যত হাসি তত কান্না,
 বলে গেছে রাম শর্মা।
 If you laugh to-day, you may cry to-morrow.
 82. যাকৈ দেখতে নারি তার চলন ঘোঁকা।
 Faults are thick where love is thin.
 83. বাড়শী ভাবনা যস্য সিদ্ধিভবতি তাদৃশী।
 As the fool thinketh so the bell clinketh.
 84. যার ছালা সেই জানে।
 Nobody knows where the shoe pinches better than the wearer.
 85. যায় নাম ভাজা চাল তার নাম মুড়ী।
 (a) to call a spade a spade.
 (b) Six of the one and half-a-dozen of the other.
 86. যার ঘুন খাও তার গুণ গাও।
 Never fall out with your bread and butter.
 87. যার যত কাপড় তার তত শীত।
 Plenty is the father of want.
 88. যারের রাখ সেই রাখে।
 Keep thy shop and the shop will keep you. [দায়।
 89. যে জেগে ঘুমায় তারে তোলা (জাগান)
 (a) None so blind as those that will not see.
 (b) None so deaf as those that will not hear.
 90. যেমন কর্ম তেমন ফল।
 (a) As you make your bed so you lie on it.
 (b) As you sow, so you reap.
 (c) As you brew, so you drink.
 91. যে রক্ষক সেই ভক্ষক।
 Law-makers should not be law-breakers.
 92. রথ দেখা কলা বেচা।
 (see No. 17).

93. রাই কুড়িয়ে বেল।

Many a mickle makes a muckle.

94. লালনে বহবঃ দোবাঃ তাড়নে ধহবঃ
গুণাঃ। [child.

(a) Spare the rod and spoil the

(b) Better the child should weep
than the father.

95. বকঃ পরম ধাশ্রিকঃ।

The cat shuts its eyes when it
steals cream.

96. ষজ্জ আটুনি ফক্ষা গেরো।

(a) The more laws, the more off-
enders.

(b) Too too will in two.

97. বড় গাছে বড় ঝড়।

High winds blow on high hills.

98. বসুতে পেলে শুতে চায়।

If you give them an inch, they
will want a yard.

99. বহুড়িঘরে লঘুক্রিয়া।

বহুরস্তে লঘুক্রিয়া।

(a) The mountain in labour bring-
ing forth the mouse.

(b) Much ado about nothing.

(c) Great cry little wool.

100. বাঘের ঘরে ঘোগের বাসা।

Cunning beats force.

101. বানরের গলায় মুক্তার মালা।

to cast pearls before the swine.

102. বাপকা বেটা।

(a) a chip of the old block.

(b) Like father, like son.

103. বিবকুস্তঃ পয়োমুখঃ।

A fair face may hide a foul heart.

104. বিষয়া বিষমৌরধম্।

বিষে বিষক্ষয়।

(a) Diamond cuts diamond.

(b) Like cures like.

105. বুড়ো পাখী পোষ নানে না।

বুড়ো শালিকের যাড়ে রেঁ।

An old dog learns no trick.

106. বেণীবনে মুক্তা ছড়ান।

(see No. 101).

107. শঠে শঠ্যং সমাচরেৎ।

to serve one right.

108. শুভদ্য শীঘ্রং।

Delays are dangerous.

109. সর্বনাশে সমুৎপন্নে অর্দ্ধং ত্যজতি পণ্ডিতঃ।

Of two evils, choose the least.

110. সর্বমত্যস্তং গর্হিতং।

Too much of a thing is good
for nothing.

111. সাবধানের বিনাশ নাই।

Safe bind, safe find. [বড়াই।

112. দেবায় করে লড়াই, দেবাপতি করেন

God cures, but the doctor gets
the credit.

113. স্বভাবো মুর্খি বর্জ্যতে।

What is bred in the "bone" must
be out in the flesh.

114. হাত গিলিতে গিলিতে বাই গেলা।

(see No. 98)

APPENDIX C.

অ

অংশ,—a share. (অংশ করা = to partition.)

অংশী,—one having right to a share, a partner, a co-sharer.

অংশীদার,—see অংশী। (-হওয়া—to come in for a share.)

অগ্রাহ,—rejected, null and void, not accepted. (-করা—to reject.)

অছি,—a guardian.

অত্র,—this.

অধিকার,—possession, occupation, a right or title, an estate.

অধিকারত্যাগ,—the waiving of a right.

অন্যায়,—unlawful ; injustice. (-রূপে unlawfully.)

অপরাধ,—an offence, a crime. (-করা = to commit a crime. -জনক = criminal.)

অপরাধী,—a criminal, a prisoner at the bar ; guilty.

অপহরণ করা,—to steal, to commit theft of.

অপ্রাপ্তবয়স্ক,—under age, not yet come

of age. (also অপ্রাপ্তব্যবহার in this sense.)

অভিভাবক,—a guardian.

অভিযুক্ত,—accused, prosecuted.

অভিযোগী,—a complainant, an accuser, a plaintiff.

অভিযোগ,—a charge, an accusation, a plaint. (অভিযোগের বিষয় = the subject of complaint, a count of charge.)

অলিঅছি,—guardian ad litem. (অলি-মাতা—guardian mother.)

অবিচার,—injustice, failure or miscarriage of justice.

অবৈতনিক,—honorary.

অবৈধ,—unlawful, illegal. (অবৈধ আটক = wrongful confinement.)

অষ্টম,—Regulation VIII of 1819. (অষ্টমে উঠা বা চড়া = to be sold off by public auction according to the “sun-set law.”)

অস্বাভার সম্পত্তি,—see under সম্পত্তি।

অস্বীকার করা,—to plead not guilty to (a charge), to deny.

আ

আংশিক স্বত্ব,—see under স্বত্ব।

আইন,—regulation, law, rule, code.

(আইন কানুন—the laws of a country.

কার্যবিধি আইন—the Code of Civil or Criminal Procedure. দণ্ডবিধি

আইন—the Penal Code. অস্ত্র আইন—the Arms Act.)

আইনসিদ্ধ,—valid at law.

আউণ্ডল জমী,—see under জমী।

আওলাৎ,—property both moveable and immoveable.

আগম,—profits ; 7 record, titledeed, legal title, a voucher or written testimony.

আদায়,—collections.

আদালত,—a court, a court of justice.

(আপীল আদালত—an appellate court.

দেওয়ানী আদালত—a Civil Court.

ফৌজদারী আদালত—a Criminal Court)

আদালত মন্সফকীয়,—judicial, judiciary.

আদাশ,—a complaint, a charge.

আনামৎ,—an amount deposited in a Court.

আপত্তি,—objection. (আপত্তি করা = to raise an objection, to file an objection.)

আপীল,—an appeal. (আপীল আদালত—see under আদালত।)

আপোষ করা,—to compromise, to compound.

আম্,—as opposed to special. (আম্-মোক্তার=a general attorney. an ammuktear.—নামা—see under নামা)।

আমলা,—an *amla*, an officer of a court of justice.

আমানৎ,—see আনামৎ।

আমীন,—a surveyor, a superintendent.

আয়মা,—a grant of land at a low rent under the Mahomedan regime. (আয়মাদার—one to whom an *ayma* was granted.)

আরজ,—see আরজী। (আরজবেগী = one submitting a petition or a plaint to a Court.)

আরজী,—a petition, a plant. (আরজী দাখিল বা পেশ করা—to file a plaint.)

আর্শথ,—a list of lands occupied or held by each tenant.

আবুওয়াব, আবুয়াব,—any sum taken from a tenant by his landlord in excess of what is due.

আবেদন,—a petition, a prayer. (আবেদন করা—to petition, to apply. আবেদন-পত্র, আবেদনলিপি = an application, an affidavit.)

আসামী,—an accused, a defendant, a prisoner at the bar.

ই

ইজাদ,—land in excess.

ইজারা,—a farm, the farming of land for a period of more than one year.

(ইজারা দেওয়া বা বিলি করা = to farm out as land, to lease out. ইজারাদার = the holder of a tenure.)

ইদৎ,—abstinence from taking another husband.

ইনাম,—a reward, a gift (either of rent-free land or money).

ইরশাল,—rent collected at mofussil *kutcheries* and despatched to the *sadar*.

ইশাদি, ইসাদি,—a witness.

ইত্তক,—since, from.

ইত্তদ,—civil jail.

ইস্তাহার, ইস্তিহার,—a notice, a proclamation.

ইতিদুরারী,—perpetual, permanent.

উ

উইল,—a will, the last will and testament of a person. (যে উইলনা করিয়া মরে=intestate.)

উকীল,—a *Vakil*, a pleader, an advocate.

উত্তরাধিকারী,—an heir, an heir-at-law.

(উত্তরাধিকারত্ব=heirship.)

উচ্ছেদ,—termination. end.

উপস্বত্ব,—profits, gain, income.

এ

একতরফা,—*ex parte*. (একতরফা ডিক্রী—see under ডিক্রী।)

একরার,—confession, admission. (একরার নামা—see under নামা।)

একান্নভুক্তপরিবার,—a joint family, a family messing together.

একুন,—total.

এজমালী,—joint. (এজমালি সম্পত্তি—see under সম্পত্তি।)

এজাহার,—deposition, evidence.

এতেলা,—information, report.

এলাকা,—jurisdiction. (এলাকাধীন = within the jurisdiction of.)

এস্টেট,—an estate.

ক

কটকবালা,—a deed of conditional bargain or sale.

কয়াল,—a weighman. (কয়ালি=a fee paid to one who weighs wares.)

কয়েদ,—imprisonment, jail, confinement. (কয়েদ করা—to imprison.

কয়েদ হওয়া—to be sentenced to jail or a term of imprisonment.

কয়েদখানা—a prison, a gaol. কয়েদি—a prisoner).

কৰ্জ,—a loan, a debt. (কৰ্জ করা—to borrow, to incur a debt. কৰ্জশোধ-

করা—to pay off, clear, or liqui-

date a debt. কর্জপত্র=debts and other liabilities.)

কবালা,—a conveyance, a deed of transfer.

কবুল,—admission. (কবুলজবাব = confession. কবুলডিক্রী—see under ডিক্রী)

কবুলতি,—a counterlease, receipt, acknowledgment. (পাট্টা কবুলতি=the lease, and its counterpart given to the landlord by the tenant.)

কাছারী,—a court of law, a *cutchery*.

কাঠগড়া,—a stockade. (আসানীর

কাঠগড়া—a bar. সাক্ষীর কাঠগড়া = a witness box.)
 কাহ্ন,—law.
 কাহ্নগুই,—a *canoongoe*.
 কারাগার,—a prison, a jail.
 কারাদণ্ড, কারাবাস,—imprisonment.
 কার্যবিধি আইন,—see under আইন।
 কিস্তি,—an instalment. (কিস্তিবন্দী করা—to agree to pay by instalments. কিস্তিখেলাপ=in default of instalment.)
 কৈফিয়ৎ,—an explanation. (কৈফিয়ৎ চাওয়া বা তলব করা—to call for an

explanation. কৈফিয়ৎ দেওয়া—to submit an explanation.)
 কোরফা,—temporary lease. (কোরফা প্রজা=temporary tenant or lease).
 ক্রোক,—attachment. (ক্রোক করা—to attach. ক্রোকী, যে ক্রোক করে = attachee. ক্রোকী সম্পত্তি—see under সম্পত্তি।)
 ক্ষতি,—loss, damage. (ক্ষতিপূরণ করা—to compensate.)
 ক্ষমতাপ্রাপ্ত,—authorized, empowered. (ক্ষমতাপ্রাপ্ত হওয়া—to be invested with the rights.)

খ

খতিয়ান,—an abstract of accounts, a ledger, the principal book of accounts among merchants in which the entries in all other books are entered.
 খরচা,—costs. (খরচার দায়ী=liable for costs).
 খাজাঞ্চী,—a cashier.
 খাজানা,—rent, revenue. (বাকী খাজানা=arrears of rent. -র নালিশ=rent-suit.)
 খানাতল্লাসি,—search.
 খারিজ,—struck off from the rolls, written off. (নাম খারিজ করা—to take out a name from the rolls and put another in. খারিজ দাখিল করা—to transfer a property from one tenant and place it in the name of another.)

খালাস,—release. (খালাস পাওয়া—to be released. ষেকহুর খালাস=acquittal. -পাওয়া = to be acquitted. বন্ধকী জিনিস খালাস করা—to redeem a pawn).
 খাস,—*khas*, personal, own. (খাস কামরা=a private chamber. খাস মহল=a *khas mehal*, an estate managed under one's own supervision. খাসখামার=a farm-yard or land in a zemindar's own possession.)
 খিলজমী,—see under জমী।
 খেলাপ,—default, breach, violation.
 খেসারৎ,—damages. (খেসারতের দাবী=a damage suit.)
 খোদকস্তা,—a tenant who holds land in the same village in which he lives.

গ

পরকায়েমি,—temporary.

গাঢ়াকা হওয়া,—to abscond, to make oneself scarce.

গাঁতি,—a tenure. (গাঁতিদার=one who holds a 'gati'. গাঁতির জমী,—see under জমী।)

গিরেক্‌তার করা,—to arrest.

গুজরাৎ, গুজরাৎ,—by means of, per, by the hands of. (গুজরাৎ খোদ—personally.)

গ্রেপ্তার,—the same as গিরেক্‌তার।

চ

চালান,—a challan. (চালান করা = to challan, to send up.)

চিহ্নিত বদমান,—a dagi, a noted character, an old offender.

চিহ্নিত নাম,—see under নাম।

চুক্তি,—a contract. (-করা = to enter

into a contract. -খণ্ডন = rescission of a contract. মৌখিক চুক্তি = a verbal engagement. -পত্র = a contract. -ভঙ্গ = breach of contract.)

চৌহদ্দী,—boundary.

ছ

ছানি,—(a trial) *de novo*.

ছোলেনায়া,—a deed of compromise, a petition for compromise.

জ

জওজে,—the husband's name (being).

জমা,—a tenure of land held of a zeminder. (জমী জমা = holdings, lands, tenures held. মকররীজমা = a permanent tenure.)

জমাগুজস্তা,—fixed rent.

জমাবন্দী,—the annual settlement of the revenues, a rent-roll.

জমী,—land. (আউলজমী = a land yielding the fullest harvest. খিল-জমী = a land lying fallow for the time being, but capable of yielding harvest. গাঁতির জমী = land held

on tenure. জমার জমি = গাঁতির জমি। জোতের জমি = land held for cultivation. জমীদার = a zemindar, a proprietor of land, a land-holder. জমীদারী = a zemindari, an estate.)

জরিপ,—survey. (জরিপ আমীন = a surveyor. জরিপ করা = to survey, to measure.)

জরিমানা,—a fine. (জরিমানা করা = to fine, to impose a fine.)

জলকর,—fishery. (জলকর জমা = rent derived from a marshy tract of land for fisheries.)

জবানবন্দী,—a deposition, a written statement.

জবাব,—a statement. (জবাব দেওয়া = to file or make a statement).

জামিন,—bail, surety, security.

জায়,—a list, a detail, an inventory, an account, an estimate.

জায়দাদ,—property, goods.

জায়গীর,—a *jaigir*, a *chakran*.

জারী,—execution, a setting on foot, issue. (জারী করা = to execute, to put in execution, to issue. ডিক্রী

জারী = the execution of a *decree.

সমন জারী = the service of a summons. রুল জারী হউক = Let a Rule issue.)

জাল,—forgery ; forged, counterfeit.

জালিয়াৎ,—a forger.

জালিয়াতি,—forgery.

জুয়াচুরী,—fraud.

জেলা,—a district, a *zila*.

জোৎ,—tenancy, a tenure. (জোতের

জমী—see under জমী।)

ড

ডিক্রী,—a decree, an order. (একতরফা

ডিক্রী = *ex parte* decree. ডিক্রীজারী,

—see under জারী। ডিক্রীশোধ = the satisfaction of a decree. কবুল ডিক্রী

= decree on admission.)

ডিসমিস,—a dismissal ; to dismiss.

ডিহি,—a *dehi*, a part of a district, a group or collection of some villages.

ত

তক,—till, unto.

তকাবি, তগাবি,—money given in advance.

তহরপাত করা,—to embezzle (as cash), to spoil (as harvest).

তদারক,—investigation.

তদ্বির করা,—to produce (as evidence etc. in conducting a case), to look after.

তপসিল, তফসিল,—a schedule.

তমহুক,—a bond.

তরজমা,—a translation, interpretation.

তরফ,—party, side. (তরফে = on or in behalf of.)

তলব,—wages, pay, salary ; a demand, a summons. (তলবানা = the fee of a peon serving a summons).

তহবীল,—cash, treasure. (তহবীলদার = a treasurer. তহবীল ভাঙ্গা = to embezzle.)

তহশীল,—collection of the revenue, rents or taxes, the revenue collected, *tehsil*. (তহশীলদার = a

collector of revenues, a tax-gatherer, a *tehsildar*.
 তাগাদা,—*tagid*, demand. (তাগাদা করা = to demand, to press as for payment.)
 তাগাবী,—the same as তাগাদা, see under তকবি.
 তালাক,—divorce. (তালাকনামা — see under নামা।)

তালুক,—property, an estate, a *talug*.
 (তালুকদার = a *taluqdar*, a landholder, the owner or proprietor of an estate).
 তাবাদী,—barred by limitation.
 তেজারতি কারবার,—money-lending business.
 তৌজী,—a *tauzi*, a zemindary lot, a collector's account.

দ

দখল,—possession, occupancy. (-করা = to hold in possession. -দেওয়া = to give possession. -লওয়া = to take possession.)
 দখলিকার,—one who holds possession.
 দখলি স্বত্ব,—right of occupancy.
 দণ্ডবিধি আইন,—the Indian Penal Code.
 দপ্তরখানা,—office.
 দরখাস্ত,—application, petition. (দরখাস্ত করা = to petition, to make or file an application.)
 দরবত্ত হকুক,—all rights, title and interest.
 দলিল,—a document, a deed. (দলিল দস্তাবেজ = deeds and documents.)
 দাখিল খারিজ,—the same as খারিজ
 দাখিল, see under খারিজ।

দাখিলা,—receipt for rent.
 দানন,—advance.
 দানিপত্র,—a deed of gift.
 দায়ভাগ,—the name of *Jimulbahana's* treatise on Hindu law of inheritance.
 দায়ী,—responsible, liable.
 দালাল,—a broker.
 দাবী,—claim. title.
 দিগর—and others.
 দেউলিয়া,—a bankrupt.
 দেওয়ানি আদালত,—see under আদালত।
 দেনা,—debt. (দেনদার = a debtor.
 দেনাপাওনা = money transaction.
 দেনার দায়ে বিক্রী হইয়া যাওয়া—to be attached and sold for debt.)
 দেবোত্তর সম্পত্তি,—see under সম্পত্তি।
 দোষী,—guilty.

ধ

ধারা,—a section.

ন

নজর,—*nuzar*, a present.
 নজরবন্দ,—under surveillance.
 নজরবন্দী,—one under surveillance.
 নজির,—a case law, a precedent.
 নাজির,—a *nazir*.
 নাম,—a name. (নাম খারিজ,—see under খারিজ। নামপতন=the substituting of one name for another.)
 নামা,—(একরার নামা = agreement.
 আমলনামা=permission to occupy.
 আমমোক্তারনামা=power of attorney.
 ওকালতনামা = *vakalatnama*, power to act on one's behalf as *vakil* or pleader.
 চিহ্নিতনামা = a disreputed character, a man of bad repute.
 তলাকনামা = a deed of divorce.
 মোক্তারনামা = *muktearnama*.
 বয়নামা = a bill, certificate or deed of sale.
 হিযানামা = a deed of gift.)
 নায়েব,—a *naib*.
 নালিশ,—an action. a suit, a law-suit,

a case. (—করা = to sue a person in the law court, to file a suit.
 নালিশের কারণ = a cause of action.
 নালিশ চলিবে = a suit will lie, action will proceed.)
 নাবালক, নাবালগ,—minor, under age.
 নিকাশিপোতা,—a sum of money debited for shortage against an officer of a zemindar at the time of settling accounts.
 নিজজোৎ,—a land-holder's own cultivation.
 নিদোষী,—innocent.
 নির্ভূতস্বত্ব,—absolute right.
 নিলাম,—an auction. (নিলাম করা = to sell by auction. নিলাম ডাকা = to bid at an auction.)
 নিষ্পত্তি,—decision, disposal, settlement.

প

পক্ষ,—party to a suit.
 পণের টাকা.—purchase-money.
 পত্তনি,—leased out, sublet; a *patni*.
 (পত্তনি দেওয়া = to lease out to a middleman, to sublet. পত্তনিদার = a *patnidar*, he who holds a *patni*, a middle-class tenure-holder. পত্তনি মহাল = an estate sublet to a middle man.)

পরওয়ানা,—a summons, a notice, a warrant, a judicial order.
 পরগণা,—a *pargana*, a small division of a province.
 পরিশোধ হওয়া,—to be satisfied.
 পলাতক,—a runaway, an absconder. (—হওয়া = to abscond.)
 পাইকস্তা,—a tenant who lives in one village but holds land in another.
 পাট্টা,—a lease of land (মৌরসি পাট্টা =

a hereditary lease of land. পাটো
সেলানি=a fee paid to the land-
lord when a lease is taken out by
a tenant.)

পাটোয়ার, —a zemindar's agent.

পালটা মোকদ্দমা, —a cross suit.

পুনর্বিচার, —a new trail, retrail, trial
de novo.

পেয়াদা, —a peon, a bailiff.

পেশকার, —a peshkar.

পেশা, —profession, trade.

পৈতৃকসম্পত্তি, —see under সম্পত্তি।

রাজা, —a tenant, a rayat.

প্রতিকার, —relief.

প্রতিকূলে, —against.

প্রতিবাদী, —a defendant, a respondent,
lit. replying, answering.

প্রমাণ, —proof, testimony, evidence.

(প্রমাণের অভাব = want of evi-
dence. প্রমাণের ভার = the onus of
proof.)

প্রাণদণ্ড, —capital punishment. (প্রাণ-
দণ্ডের আদেশ = sentence of death.)

প্রাপ্তবয়স্কার, —major, of age, come of
age.

ফ

ফয়সালা, —a judgment, a decree.

ফরিয়াদা, —a plaintiff, a complain-
ant.

ফাঁসি—the same as প্রাণদণ্ড। (ফাঁসির
হুকুম = প্রাণদণ্ডের আদেশ। ফাঁসি দেওয়া
= to hang.)

ফিরিস্তি, —a list.

ফৌজদারী আদালত, —see under আদালত।

ফৌজদারীমোপর্দ করা, —to prosecute.

ভ

ভদ্রাসন বাড়ী, —a dwelling house, a
house and its homestead.

ভাগ, —the same as অংশ। (ভাগবাটরা
= partition.)

ভূস্বামী, —a landlord.

ভোগবান ও দখলিকার (থাক) , —to be
in the enjoyment and possession
of.

ম

মক্কেল, —a client.

মকররী, —permanent. (জমা, — see
under জমা।)

মজকুর, —the said, the.

মঞ্জুর, —granted.

মবৎমাস, —a grant of land in the
nature of an ayma (see অয়মা।)

মধ্যস্থ, —an arbitrator. an umpire.
(মধ্যস্থতা = arbitration.)

মহকুমা, —a subdivision of a district.

মহশীলদার,—one employed to realize fines imposed by a court of law.

মহাক্ষেত্র,—a record-keeper. (খানা— a record-room.)

মহাল,—a division of an estate.

মাতোয়ালি,—a superintendent of religious gifts among Mahomedans.

মামূলি,—usual, fixed.

মাল,—rent-paying. (মালগুজারি = amount of annual rent.)

মালিক,—a proprietor, an owner. (মালিকানা=the annual or monthly allowance which a *patnidar* pays to a zamindar. মালিকি = ownership. মালিকী স্বত্ব = proprietary right.)

মিছিল,—a suit at law.

মিটমাট,—amicable settlement, adjustment.

মিতাকরা,—the name of the commentary on *Jajnavalka's* treatise on Hindu law.

মিথ্যাসাক্ষী,—a false witness. (দেওয়া = to bear false witness.)

মীমাংসা,—decision.

মীয়ার,—see মেয়ার।

মুক্তি,—release. (পাওয়া = to be set free or released.)

মুচলেকা,—a bond, a written agreement.

মুদ্বাই,—a prosecutor, a plaintiff.

মুনফা—profit, gain.

মুনসেফ,—a *munsif*, a subordinate judicial officer.

মুক্তি,—a lawyer.

মুলতবী,—adjournment.

মুশমা,—deduction.

মুসবিদা,—a draft.

মুহুরের, মুহুরী,—an attorney's clerk.

মেয়ার,—time agreed upon, a stipulated time, confinement. (মেয়ারী = stipulated. মেয়ার হওয়া = to be put to jail. মেয়ার পাটা = to work out one's term of imprisonment.)

মোকদ্দমা,—a law-suit.

মোক্তার,—a *muktear*, an agent, an attorney, one duly authorized to act on or in behalf of another in a law court. (—নামা, — see under নামা।)

মোজাহেম,—to intervene, to oppose.

মোতায়েম করা,—to engage, to employ.

মোতাবেক,—corresponding to.

মোরসি,—hereditary. (পাটা, — see under পাটা।)

য

যাবজ্জীবন,—for life, life-long.

যেহেতু,—whereas.

যোগসাজিস,—collusion.

র

রদ,—rejection. (রদ করা = to reject, to rescind, to repeal, to over-

rule. রদ হওয়া = to be abolished or abrogated.)

রফা,—the settlement of a dispute or quarrel. (রফা করা—to compromise, to settle, to adjust as differences.)

রাইয়ত,—a *rayat*, a tenant.

রায়,—a judgment. (রায় দেওয়া—to deliver judgment. রায় না দেওয়া—to reserve judgment.)

রেহাই,—exemption.

ল

লা-ওয়ারিস,—heirless, to which there is no heir, unclaimed.

লা-খেরাজ,—rent-free.

ব

বকেয়া,—arrears; old. (বাকী বকেয়া = arrears of rent. বকেয়া বাকী = balance on former account.)

বনাম,—*versus*, against, *vs.* [land.]

বন্দ, বন্ধ,—a piece, a plot (as of বন্দোবস্ত,—settlement, arrangement.)

(-করা—to settle, to arrange. চির-স্থায়ী বন্দোবস্ত = Permanent Settlement. দশশালা বন্দোবস্ত = a decennial settlement.)

বন্ধক,—a mortgage, a pawn, a pledge. (যে বন্ধক দেয় = a mortgager, a pawnner. যাহার নিকট বন্ধক থাকে, যে বন্ধক রাখে = a mortgagee, a pawnee. বন্ধক খালাস করা,—see under খালাস। বন্ধক দেওয়া = to pledge, to mortgage. বন্ধকী পত্র = a mortgage deed.)

বদমাশ,—a *badmash*, a disreputed character.

বরনামা,—see under নামা।

বরখাস্ত,—removal from office, dismissal.

বর্ণনাপত্র,—a written statement.

বাটরা, বাটোয়ারা,—partition or division of a property. (বাটোয়ারার মকদ্দমা = a partition-suit.)

বাঁশগাড়ী করা,—to take possession of.

বাকী,—a balance, a residue; remaining. (বাকী খাজানা = arrears of rent. -র নালিশ = a rent-suit. বাকী পড়া = to fall in arrears. বকেয়া বাকী = rent due for a previous term. বাকীদার = one in arrears, a defaulter.)

বাদী,—a plaintiff.

বাধ্য থাকা,—to be bound by.

বায়না,—earnest money.

বাব,—a demand over and above, an illegal demand.

বিচার.—trial, judgment, decision.
(বিচারক, বিচারপতি — a judge.)

দিধায়,—owing to.

বিধিবদ্ধ,—prescribed. (-করা = to enact, to prescribe.)

বিবাদী সম্পত্তি,—see under সম্পত্তি।

বিষয়,—a property, an estate.

বে-আইনি,—unlawful, illegal, informal.

বে-ওয়ারান,—the same as লা-ওয়ারিস।

বে-দখল,—out of possession, not in one's possession.

বেনামী,—benami, transferred to another's name. (সম্পত্তি বেনামী করা = to nominally transfer a property to another. বেনামি দরখাস্ত = an anonymous petition.)

বে-দস্তুর,—not according to custom.

বে-সন্দোবস্ত,—non-regulated.

ব্রহ্মোত্তর সম্পত্তি,—see under সম্পত্তি।

শ

শপথ,—an oath. (শপথ করান = to administer an oath to. শপথ করা = to take oath. শপথ করিয়া = on oath, শপথ পত্র = an affidavit.)

শরিক,—a co-sharer, a partner.

শরিকানি,—joint. (শরিকানি সম্পত্তি,—see under সম্পত্তি)।

শালিয়ানা,—annual.

শালিস,—an umpire. (শালিসি = arbitration.)

শিখান সাক্ষী,—see under সাক্ষী।

শুনানি,—the hearing of a case.

(শুনানির দিন = the day of hearing.)

স

সই, সই,—a signature.

সওয়াল,—a question. (সওয়ালজবাব = questions and answers, an examination, cross-examination.)

সনাক্ত,—identification.

সপর্দা, সোপর্দা,—commitment. (দায়রা সোপর্দা করা = to commit to the sessions. সপর্দা করা = to commit or put to the care or charge of.)

সফিনা,—sub-poena.

সমন,—a summons. (-ধরান = to serve one with a summons, to serve summons upon.)

সম্পত্তি,—a property, an estate. [অস্থাবর = a moveable property. এজমালি = a joint property. ক্রোকী = an attached property. দেবোত্তর = a debuttar, a property made over to a god (an idol) for meeting the expenses of its worship. পৈতৃক-

—an ancestral property, a property inherited from father. ব্রহ্মোত্তর- = property dedicated for the maintenance of Brahmins, a *brahmutter*. শরিকানি- = a joint property. স্থাবর- = an immovable property.)
 সরহদ্দ, —a limit, boundary, a border.
 সরসরিমতে, —summarily.
 সরসরি বিচার, —a summary trial.
 সাকিম, —a place of residence.
 সরজমিন, —local, on the spot.
 সাক্ষী, —a witness. (দেওয়া = to bear witness. মিথ্যা- = a false witness.
 সাক্ষী- = a witness cited to prove the innocence of the accused.
 শিখান, —a tutored witness.
 সাক্ষী সাক্ষী, —see under সাক্ষী।
 সাক্ষ্য, —evidence, proof, testimony.
 সালিশ, সালিশি, —the same as শালিশ, শালিশি। (কাহাকে সালিশি মানা = to cite one as an umpire).
 সালিয়ানা, —the same as শালিয়ানা।
 সাবালক, —of age, having attained one's majority. (হওয়া = to come of age, to attain one's majority.)
 সাবুদ, —the same as সাক্ষ্য।

শিখিত, —legally proved or established.

সরতহাল, —a coroner's inquest, a judicial investigation of murder or robbery.

সেরেস্তা, —a *serista*, an office. (সেরেস্তাদার = a *seristadar*.)

সেলানী, —a fee given as a token of respect. (পাটাসেলানি, —see under পাট।)

স্ত্রীধন, —*stridhan*, a woman's private property over which she has absolute control.

স্থাবর সম্পত্তি, —see under সম্পত্তি।

স্ব-ইচ্ছায়, —of one's own motion. (স্ব-ইচ্ছায় ও স্বস্থশরীরে = voluntarily and in good health.)

স্বত্ব, —right, claim, title. (আংশিক স্বত্ব = partial right. নির্বৃঢ়স্বত্ব = absolute right. স্বত্বান্ = owner of the right.

স্বত্বলোপ = confiscation of right. স্বত্বতাগ = renunciation or the waiving of a right. স্বত্বস্বাভ্যস্ত করা = to establish a right.)

স্বাক্ষর, —signature. (স্বাক্ষর করা = to sign, to put one's signature.)

হ

হক, —truth, justice; true, just, right.

হকিকৎ, —truth, rightness, accounts.

হকিয়ৎ, —right, justice, pretension, proprietorship.

হকুক, —all rights and interests.

হলফ, —the same as শপথ।

হস্তক্ষেপ করা, —to interfere.

হস্তবুদ, —a rent-roll, an account of the rents of a tract of land.

হস্তান্তর করা,—to convey or transfer or make over to another party.
(হস্তান্তর পত্র—a deed of conveyance.)

হাওলাৎ—the same as কজ্জ ।

হাওরাল,—custody.

হাজৎ,—hazat, lock-up.

হাজির,—present.

হিবা,—a gift among Mahomedans.
(হিবানামা,—see under নামা ।)

হিসাব,—an account. (কিছু হিসাব দেওয়া—to account for as a sum of money. হিসাব নিকাশ=settlement of accounts. হিসাব কিতাব = accounts. শালতামানী হিসাব = an account covering the business of a whole year.) [=অংশীদার ।]
হিস্যা,—the same as অংশ । (হিসাদার হকুম,—an order. (হকুম তামিল করা, —to carry out an order.)

FINIS,

